

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 6 de mayo de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.061

Los consejeros de Bienestar Social y Fomento inauguraron el centro de salud de Navafría

## La Junta está preparada para asumir las competencias en materia de Sanidad

El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, aseguró ayer en Navafría, donde inauguró el centro de salud, que la Junta de Castilla y León está en condiciones de asumir las competencias plenas de Sanidad.

Fernández Santiago, a quien acompañó el consejero de Fomento, Jesús Merino, destacó que el Gobierno regional "está consiguiendo humanizar la sanidad y se encuentra en condiciones de asumir las competencias plenas".

Asimismo, hizo referencia a una encuesta que ha enviado a su departamento el Ministerio de Sanidad en la que queda patente que en Castilla y León es donde más aceptación tienen los sanitarios por su trato humano, en comparación con el resto de las comunidades españolas, y que el 70% de los castellano-leoneses conoce a su médico por el nombre.

En unas declaraciones, al hablar de la huelga de los mé-



Fernández Santiago y Merino, durante su visita a Navafría, junto con otras autoridades. FERNANDO PEÑALOSA

dicos del Insalud, Fernández Santiago afirmó que el Ministerio de Sanidad debe agotar la

capacidad de diálogo y evitar el conflicto, "y estaremos expectantes y pendientes de que

la ministra haga lo imposible porque se resuelva".

(Pág. 5)

## La delegación territorial suspende de empleo al jefe de Fomento

La Delegación Territorial de la Junta abrió ayer expediente disciplinario y suspendió de sueldo al jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero.

La medida se produce a petición del inspector general de Servicios del Gobierno regional, a la vista del informe que elaboró sobre determinadas actuaciones de Flórez Valero al frente del citado servicio.

En declaraciones a esta Redacción, el jefe de Fomento señaló que el asunto en cuestión le parece "en el fondo baladí" y que seguramente hay "otras razones". "El hecho en sí —explicó— es una presunta o muy discutible actuación de carácter administrativo interno que no tiene nada que ver con cuestiones de dinero, ni ejercicio de cargo de forma abusiva contra ningún tipo de funcionario".

F. Valero aseguró que su "honorabilidad está perfectamente a salvo y lo que puede estar en duda es mi competencia"

(Pág. 6)

## El INSALUD garantiza los servicios mínimos ante la huelga indefinida que se inicia el lunes

La Dirección provincial del INSALUD ha asegurado que se mantendrán los servicios mínimos destinados a posibles casos de urgencias ante la convocatoria de huelga indefinida que se inicia el próximo lunes. El representante provincial del INSALUD reprochó las razones argumentadas por los huelguistas, calificándolas de políticas, y también anunció que el año próximo comenzarán las obras del Centro de Salud Segovia III.

Tanto el director provincial

como el gobernador civil, coincidieron en deslegitimar las razones que han llevado a la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) a convocar los paros. Esta central sindical había realizado la convocatoria ante el, a su juicio, "agravio comparativo" que existe entre los sueldos de los médicos de las comunidades autónomas con competencias sanitarias y los profesionales que dependen de la Administración central.

(Pág. 4)

## Serra y García Vargas aún no figuran como imputados en el caso "informe Crillón"

El magistrado del Tribunal Supremo Eduardo Moner, que instruye las diligencias para investigar el "informe Crillón", cree que no cabe considerar, por ahora, imputados al ministro de Defensa, Julián García Vargas, ni al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra. Al mismo tiempo, emplaza a los abogados de Mario Conde para que en el plazo de tres días "manifiesten por qué delitos se considera ofendi-

do o perjudicado" el ex presidente de Banesto.

Moner instruye las diligencias abiertas tras la denuncia ante el juez Garzón por parte del ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, de que la agencia de investigación Kroll elaboró un informe sobre Conde por orden del vicepresidente Serra, trabajo que, según la denuncia, se pagó con fondos del CESID.

(Pág. 12)

## AL DIA

**6** Un juez afirma que los sanitarios "no deben temer los procesos".

**11** Merino y Bécker inauguran las obras de la autovía del Camino de Santiago.

**13** UGT y CCOO critican las agencias privadas de colocación.

**20** Carlos Sáinz se afianza al frente del Mundial de Rallyes.



JUAN MARTIN

Pi considera que los españoles están muy contentos con el rey.

## Ramón Pi: "La monarquía está suficientemente arraigada en España"

El ex director del diario Ya, Ramón Pi, aseguró ayer que la "monarquía está suficientemente arraigada en España y que nadie en su sano juicio cree que la institución esté en peligro".

Pi participó junto al director del departamento de Historia Contemporánea de la Complu-

tense, Julio Aróstegui, en unas jornadas sobre la monarquía organizadas por el Colegio Universitario.

En opinión de Aróstegui, el Rey "no puede resolver la crisis socialista", porque esa no es la función del monarca.

(Pág. 7)



**Sábado**  
**6**  
**mayo**

**CALENDARIO**

**PARA HOY**

Van: 126 días, faltan: 239.  
Sol: De 7,09 a 21,15.  
Luna: De 11,25 a 01,00.  
Cuarto creciente mañana en Leo.

**SANTORAL**

HOY: Remigio, Alberto, Benita (Benedicta), Teódoto, Evodio, Justo, Venerio, Lucio, Protógenes, Edberto, Demetrio, Donato, Heliodoro, Venusto, Terino, Mesera, Maurilio.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Mateos Rueda. San Francisco, 9.

**REGISTRO CIVIL**

3 de mayo:  
Nacimientos: Celia Pascual.  
4 de mayo:  
Nacimientos: María Yolanda Pérez Yuste.  
5 de mayo:  
Nacimientos: Alberto Ortega Antón, Adrián Ramos Salinas.  
Defunciones: Victoriana Antón García (91 años), Lorenzo Gil Corrales (68 años), Heliodoro Gómez Sanz (69 años).

**ADEMAS**

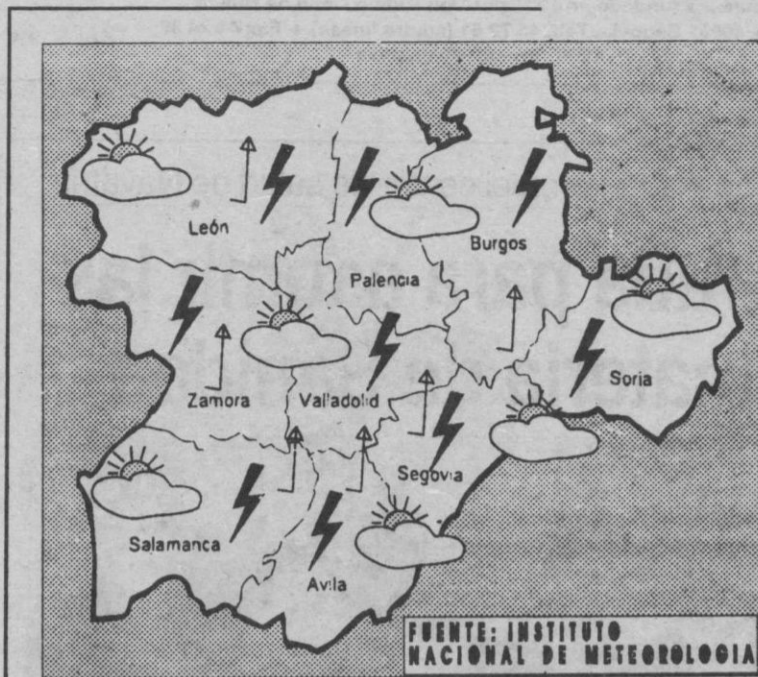
**Pediatría**

Organizado por UNICEF Castilla y León y la delegación de Segovia se van a celebrar las II Jornadas de Formación Continua en Pediatría, para enfermeras, auxiliares de enfermería y matronas, en el Colegio Universitario de Segovia, del 9 al 25 de mayo. El curso está coordinado por el profesor Sánchez Villares y dirigido por los doctores Cuadrado y Herrera. Información en la secretaría del Servicio de Pediatría del Hospital General.

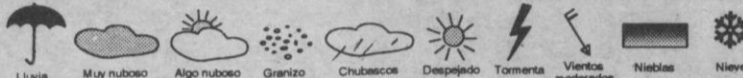
**Residencia 3ª edad**

El Instituto de Servicios Sociales anuncia convocatoria de concurso por el sistema de adjudicación directa de servidumbre de pequería de caballeros de la residencia de la tercera edad de Segovia. Las personas interesadas pueden informarse y recoger la documentación necesaria para participar en la residencia, Ctra. de Valladolid, 10. El plazo de presentación de solicitudes finaliza a las 14,00 horas del día 15 de mayo.

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	20,6	11,6	
Burgos .....	24,4	8,6	
León .....	-	11,4	
Palencia .....	25,0	11,1	
Salamanca .....	24,1	12,3	
Segovia .....	24,2	12,9	
Soria .....	21,6	8,0	
Valladolid .....	27,5	14,0	
Zamora .....	25,6	13,8	

**TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO**

Hoy, nuboso con posibilidad de algún chubasco ocasionalmente tormentoso; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 22 y 24 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 11 y 13 grados; vientos de componente sur, flojos.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya**

— Paisajes de neón y caligrafía fluorescente. Nicolás Gless. Hasta el 7 de mayo.  
— Pintura. Nuria Obispo. Hasta el 7 de mayo.

**La Casa del Siglo XV**

— Pintura. Carlos de Paz. Hasta el 31 de mayo.

**Oasis Bar**

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el día 22 de mayo.

**Colegio de Arquitectos**

— "El gimnasta de las emociones". Pinturas y dibujos. Manuel García. Dentro del Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural. Hasta el 14 de mayo.

**La Alhóndiga**

— Pintura. Jacinto del Caso. Hasta el 12 de mayo.

**Taberna López**

— Oleos y carboncillos. Asunción de Frutos. Hasta el 10 de mayo.

**Casa de los Picos**

— Pinturas. José Carrilero. Hasta el 17 de mayo.

**Bar Santana**

— Fotografía. "Viajes, paisajes y personas". Juan Carlos Monroy. Hasta el 15 de mayo.

**Sala Unturbe (Casino de la Unión)**

— Oleos. Ingelmo Saiz. Hasta el 15 de mayo.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo".

**EXPOSICIONES**

neo". "Teatrocatóptricoesférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

— Exposición temporal: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Inauguración hoy a las 20,00 horas, en la Sala de Raspamiento. Hasta el 22 de octubre.

**Jardines del Palacio Real**

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría. Funcionamiento de las Fuentes Reales: Miercoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad de agua lo permita.

**Galería Zaca**

— Fotografías. "Rincones de La Granja y Valsain". Juan Antonio Marrero. Hasta el 28 de mayo. Sala 1.  
— Oleos. José Luis Sáez. Hasta el 28 de mayo. Sala 2.  
— Acuarelas. Angel Heerens. Hasta el 28 de mayo. Sala 3.

**RECOMENDAMOS MUSICA DE CAMARA**

Organizada por la Sociedad Filarmónica se va a celebrar el I Ciclo de Música en Primavera, música española de cámara, en el auditorio del Parador, a partir de las 20,30 horas. El ciclo tendrá lugar los días 6 y 20 de mayo y 3 y 10 de junio.

El concierto de mañana será ofrecido por el dúo de violín y piano formado por Víctor Ardelean y Agustín Serrano, con obras de Toldrá y Pablo de Sarasate.

**MADRID**

**Sala de las Alhajas de Cajamadrid**

— Reales fábricas. Piezas de cristal de La Granja, porcelanas del Buen Retiro y tapices de Santa Bárbara. Hasta el día 15 del próximo mes de junio.

**CONVOCATORIAS**

**Jornada de oración por las vocaciones**

Mañana, domingo, la iglesia celebra la jornada mundial de oración por las vocaciones, por este motivo, el obispo presidirá una eucaristía a las 13,00 horas en la Catedral.

**Teatro**

Teatro Juan Bravo, programación para este fin de semana. Hoy. Sábado, danzas y canciones populares rusas a cargo de "Cosacos de Rusia", compañía estatal rusa. A las 19,00 y 22,00 horas. El domingo, a las 12,00 horas, música del renacimiento con el grupo "Gregor".

**Estudios nocturnos**

Se recuerda a todas las personas que deseen realizar estudios nocturnos en el IES "Andrés Laguna", en el próximo curso, que está abierto el plazo de presentación de solicitudes de admisión para 1º, 2º y 3º de BUP y COU, el cual finaliza el día 14.

Podrán cursar estudios los alumnos que tengan 18 años cumplidos antes del 31 de diciembre del curso en el que se matriculen, y aquellos que teniendo 16 años cumplidos de muestren documentación fehaciente de contrato de trabajo y alta en la Seguridad Social. Las solicitudes deberán retirarse en la secretaría del centro.

**Conciertos**

Hoy, sábado, en La Habana de El Sotillo, actuación del grupo de rock M. Clan. El próximo sábado, día 13, Respect vuelve a Segovia para presentar en directo su nuevo disco.

**BONOLOTO**

Viernes, 5

1	4	14	16
18	Com. 42	Rein 4	27

Miércoles, 3

2	6	18	23	29	45	Com. 10	Rein. 4
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 2

1	3	20	24	34	43	Com. 17	Rein. 4
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 1

2	24	25	26	36	49	Com. 42	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**PRIMITIVA**

Jueves, 4

11	17	20	23	38	45	Com. 27	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 29

2	6	7	28	44	45	Com. 48	Rein. 7
---	---	---	----	----	----	---------	---------

**ONCE**

Viernes, 5

**34.256**

155

Jueves, 4	Miércoles, 3
70.858	36.749

Martes, 2	Lunes, 1
49.641	—



MADE IN SPAIN

# El castellano, trescientos millones de esperanzas

GRACIANO PALOMO. (Ical).

En los tiempos que corren, cuando tantas pompas de jabón estallan al murmullo de la brisa, hay que volver la vista hacia las cosas que nos unen. No queda más remedio; es simple cuestión de supervivencia. En esta amplia comunidad castellana, inabarcable en muchos aspectos del espíritu y fácilmente descriptible en sus inputs económicos, se celebra ahora una muestra ("Scriptorium Silense"), que precisamente tiene lugar en el corazón espiritual de Castilla y de León: Silos, un nombre ya universal.

El arandino Fernando Redondo Berdugo, comisario feliz del evento, nos convocó en Madrid para dar cuenta y razón de la "Scriptorium" en presencia del jefe del Gobierno regional y no pocos "mamancetes" que pululan indefectiblemente allí por donde otean las faldas del soriano.

Cuando no podemos inaugurar fábricas, ni saludar inversiones de alto copete (en realidad toda España se ha convertido en un páramo industrial y económico) bueno será, al menos, que nos congreguemos alrededor de los legajos de nuestros ancestros que, además, y en talentada definición del vasco Miguel de Unamuno, supone la "sangre de nuestro espíritu".

El marco no puede estar mejor escogido. Castilla y

León tiene ya un punto incluídible de referencia colectiva como pueblo; si el árbol de Guernica es para los vascos el hilo permanente de su continuidad y Montserrat símbolo de las esencias catalanas, Silos debería servir para unificar el impulso vital de los castellanos. Pero...

Arte y lengua. Lengua y arte. Oí en el akelarre gastronómico festivo de José Luis algunas cosas que me gustaron mucho y que revolviéron mi nervio de castellano viejo. Naturalmente que la lengua castellana por universal y española merece un homenaje; naturalmente. Y también lo merece el monasterio de Silos que ha logrado abarcar a los acordes de talento y humildad todo lo grande que el espíritu humano alcanza sólo cuando la libertad es libre.

Otra cosa será que al soaire del evento algunos listillos exsotánados traten de hacer su agosto, como otrora hicieron o pretendieron hacer vía Pancebal o cañería etífica pro catedral de Burgos. Que haberlos haylos, se pueden catalogar y contar como en el inmortal Buscón.

El asunto que nos ocupa no es baladí. Castilla y León con sus siglos de historia en las alforjas tiene un futuro tan inquietante como incierto. Junto a los problemas de desertización, de falta de tejido industrial, de potencia

económica —en definitiva—, de carencias estructurales producto del abandono histórico por parte del poder central (algunos estultos siguen confundiendo valor y precio), se unen otros como la falta de identidad "nacional" entre los dos millones y poco de ciudadanos castellano-leoneses, aunque algo se avanza en este terreno. Pero siempre a contrapelo y en el altar victimista.

Me consta que es una de las grandes preocupaciones del presidente Lucas, junto a la pertinaz sequía. (Algo podría contar al respecto la discreta y ejemplar Lola). Y tendrá que ser una constante permanente de su próximo gobierno si el pueblo revalida su poder en las urnas el próximo 28 de mayo. Nada se puede hacer si el corazón del pueblo no insufla fuerza y energía. Nada.

Tenemos argumentos sólidos. ¿Hay voluntad ciudadana y fuerza política para sustanciar los bellos principios que se pregonan por doquier? No lo sé.

Al menos, nos queda la ilusión de una lengua de 300 millones de seres humanos que flota como el arca de cien pueblos contrarios y distantes. Otra vez don Miguel de Unamuno en la permanente búsqueda del sepulcro de don Quijote.

# Convocados a orar

ANTONIO, obispo de Segovia

Estamos convocados a orar el domingo por las vocaciones de especial consagración. Entre ellas contamos, además de la vocación al sacerdocio y a la vida religiosa, otras formas de consagración, como, por ejemplo, la de los institutos seculares. De todos es de sobra conocido cómo va disminuyendo peligrosamente en Occidente el número de los llamados a esta forma de vida en la Iglesia. Este es un indicio más del vacío espiritual y aún humano que aqueja a nuestras sociedades opulentas. Tales sociedades segregan, a pesar de toda su brillantez, miseria y muerte hacia dentro y hacia fuera de ellas.

Desde nuestra indigencia y desamparo, suplicamos al Padre misericordioso, fuente y origen de todo bien, que suscite en su Iglesia cristianos comprometidos totalmente y de por vida en el seguimiento radical de Cristo al servicio del Reino de Dios. En tiempos tan recios, nos consuelan y avivan nuestra confianza palabras como las de un creyente en la S. Escritura: "Pero hay algo que traigo a la memoria y me da esperanza: el amor del Señor no se acaba ni se agota su compasión. Cada mañana se renueva: ¡qué grande es tu fidelidad!... Es bueno esperar en silencio la salvación de Dios" (Lam 3,21-23,26). Cuanto mayor es nuestro desamparo, más firme y pura se hace nuestra confianza en "el Dios que da la vida a los muertos y llama a la existencia a las cosas que no existen" (Rom 4,17). Las vocaciones consagradas le son necesarias a la comunidad cristiana y a su misión: Dios no dejará de acudir en ayuda de su Iglesia.

La vocación de especial consagración es un don de Dios, por más que El, para concederlo, se

valga de la mediación de los hombres. Tiene su origen en el amor de Dios, en la elección y predilección del agraciado con ella por parte del Señor. Está destinada a mostrar y testimoniar en favor de todos los hombres el amor que nos ha tenido y nos tiene Dios en su Hijo Jesucristo; por eso lleva consigo la entrega por amor, lo más sin rodeos posible, de toda la persona y de toda la vida a Dios en el seguimiento radical de Jesucristo. Entenderíamos torcidamente tal vocación, si aproximásemos la Iglesia y la evangelización simplemente a una empresa que para su buen funcionamiento necesita de personal total y exclusivamente dedicado a ella. La consagración de estas vocaciones pertenece a otro orden muy diferente del que rige la dedicación a cualquier empresa económica.

La "vocación" ha dejado de ser eje de la educación de niños y jóvenes. Todo joven debería poder preguntarse por qué o por quién gastará para siempre su vida. "La vida se realiza, entregándola" (Juan Pablo II). Si el Señor llama a una vida consagrada en la Iglesia, no hay entrega que pueda compararse al don de sí mismo a Dios en el seguimiento de Jesús para la plenitud de vida de los hombres en El. Es verdad que nadie puede disponer de la libertad de Dios; pero esa consideración no puede impedir disponernos a acoger la llamada de Dios, si a El le place. De todos modos, no deberíamos desconfiar de que, aunque el desierto crezca, ahí surja la vida. Nadie puede de antemano ponerle límites al amor de Dios al mundo, también a este mundo nuestro. El amor del Señor no se acaba... Cada mañana se renueva.

# Un nuevo Palacio de Justicia

JUAN MUNOZ. Diputado PSOE por Segovia

El pasado día 2 de mayo, con nutrida y selecta presencia de personalidades y vecinos se inauguró, por fin, el Palacio de Justicia de mi pueblo, Santa María la Real de Nieva. Para todos un gran día.

Las inauguraciones, culminación de trabajos y esfuerzos, son siempre motivo de expresiones de generosidad y reconocimiento. Pero ayer, quizá por ignorancia o falta de sensibilidad, los intervinientes en el acto no estuvieron atinados ni en las afirmaciones ni en los reconocimientos.

Como entiendo que no es de justicia que nadie se adorne con méritos que no ha contraído o con acciones que no ha realizado o, por omisión interesada o pudor injustificado, no se les reconozcan a quienes se han hecho acreedores a ellos, o que se manifieste en privado lo que no se quiere hacer constar en público, me permito unas leves consideraciones que sólo pretendo reparar, aclarar, y de alguna manera, hacer justicia.

1.- El Partido Judicial de Santa María la Real de Nieva se configuró y reconoció en el Parlamento de la Nación, en concreto en el Congreso de los Diputados y fue obra de una transacción —entre Modesto Fraile y el que suscribe— aprobada después por

todos los grupos. Al Parlamento, a los parlamentarios de Segovia les cabe la responsabilidad de haber creado o recreado —pues siempre lo había sido— el Partido Judicial de Santa María.

Si en su momento recibimos críticas parece de razón que, solemnemente, se hubiera subrayado la gestión de quien o quienes asumimos esa responsabilidad de corregir el planteamiento inicial del Ministerio de Justicia. Pero si grosero en personalizar no lo hubiera sido en el caso de Modesto, adversario leal y siempre amigo inolvidable.

2.- La medida, además, contó con el apoyo del anterior alcalde de Santa María que ofreció los terrenos para la construcción del Juzgado y lo que es más importante, consiguió el aval de nuestras gestiones de la práctica totalidad de los municipios de la comarca. Para bochorno de todos no fue invitado al acto de inauguración del Juzgado. Lamentable. Amigo Carlos, como reparación, valga en los que valga, deso darte públicamente las gra-

cias lo mismo que a Pablo Rincón de quien recibimos eficaz y generosa ayuda.

### Olvidos

3.- La Junta de Castilla y León, representada en el acto, tuvo la responsabilidad de designar, por imperativo de la propia ley de Planta, a la cabeza de partido y que lo hizo en la villa donde siempre estuvo. Debí ser mencionada en el acto.

4.- También es de reconocer, el apoyo al Partido Judicial y a su cabecera del hasta hace poco presidente de la Audiencia de Segovia, Cándido Conde Pum-

pido. El decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manolo González Herrero y los abogados de siempre, en su momento, defendieron nuestro Partido Judicial. Manolo, gracias.

5.- La iniciativa de construir el Juzgado correspondió igualmente al Grupo Parlamentario Socialista que acogió una enmienda a los Presupuestos de 1992 (la número 1435) presentada por el que suscribe en tal sentido. En su día, el Sr. De Pedro, presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, que, por cierto, presidió el acto de inauguración, lo consideró

"lamentable". Los vecinos aplaudieron cortésmente sus palabras y sus excusas implícitas.

6.- Por último, y esto quizá fuera lo más doloroso del propio acto, nadie pareció reparar en jueces, secretarios, oficiales, auxiliares, abogados, procuradores de hoyo, de ayer y de siempre que han dado vida al Juzgado, que han hecho e hicieron de la Justicia algo más que su profesión.

Todos los tenemos en la mente. Sabemos que se hubieran sentido incrédulos y orgullosos por tener un marco de insuperable sencillez para hacer justicia, una justicia que siempre tendrá en la vida de Santa María la Real de Nieva la mejor de las acogidas. Y ayer, una vez más, nuestros vecinos lo volvieron a demostrar.



Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRESA  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**EMPRESA DE AMBITO NACIONAL** —necesita—  
Para la zona de Segovia y Cuéllar  
**PERSONAL AMBOS SEXOS**  
Formación a cargo de la empresa  
Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Interesados dirigirse a:  
Avda. de Fernández Ladreda, nº 12,  
1º C (de 9 a 2 y de 4 a 7).



El director provincial del Insalud, Carlos Laffón Roca, ha lanzado un mensaje de tranquilidad a los usuarios de la sanidad al asegurar que se encuentran garantizados los servicios mínimos destinados a posibles casos de urgencia ante la convocatoria de huelga indefinida que se inicia el próximo lunes. El representante provincial del Insalud reprochó las razones argumentadas por los huelguistas, calificándola de política, y también anunció que el año próximo comenzarán las obras del Centro de Salud Segovia III.



Laffón aseguró que el año que viene se iniciarán las obras del centro de salud "Segovia III". FERNANDO PEÑALOSA

La escasez de ambulancias obliga a iniciar un nuevo concurso para los traslados médicos

## El Insalud garantiza los servicios mínimos ante la huelga indefinida que se inicia el lunes

F. DESCÁLZO

El director provincial del Insalud, Carlos Laffón, y el Gobernador Civil, Pedro Luis Piñero, coincidieron en deslegitimar las razones que han llevado a la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) a convocar una huelga indefinida de médicos hospitalarios a partir del lunes.

Esta central sindical había realizado la convocatoria, ratificada por los facultativos del Complejo Hospitalario de Segovia el pasado miércoles 27 de abril, ante el, a su juicio, "agravio comparativo" que existe entre los sueldos de los médicos de hospitales de las comunidades autónomas con competencias sanitarias transferidas, y aquellos profesionales que dependen de la Administración central.

En este sentido, explicaron que tal diferencia puede oscilar entre las 800.000 pesetas y las 1.200.000 al año.

Sin embargo, para Laffón, que anunció que se han fijado los servicios mínimos y no se ha desprogramado ningún tipo de tensión porque aún no se conoce la incidencia que van a tener los paros, el sindicato convocante no atiende a la postura abierta del Insalud "porque es una huelga política" y afín a la ideología de derechas y coyunturalmente enmarcada ante la campaña electoral. También destacó que "no hay voluntad negociadora", por lo que apeló a la "coherencia" de los facultativos y confió en que aún se pueda desconvocar.

De esta forma explicó que la Dirección General del Insalud ha tratado de solventar la situación y ha ofrecido una mejora salarial. Tras reconocer que los médicos de hospital han perdido parte de su capacidad adquisiti-



El director provincial del Insalud, Carlos Laffón Roca. FERNANDO PEÑALOSA

va por la falta de revisión de los sueldos, cifró entre el diez y el doce por ciento esa reducción salarial, lo que significaría cerca de 30.000 pesetas al mes, pero negó que llegara al 30 por ciento.

Pero además rechazó las comparaciones porque, tal como explicó, aunque los médicos de las comunidades donde están transferidas las competencias sanitarias, tienen sueldos más altos, también ofrecen mayores rendimientos laborales, ya que cumplen los horarios de la tarde, y los objetivos que se marcan.

Así, el Insalud ha propuesto la concesión de una retribución adicional de cien mil pesetas, pero no lineales, sino a lo largo de tres años y como suplemento de productividad variable, de manera que se podría incrementar el sueldo mensual de los médicos entre 28.000 y 30.000 pe-

setas al mes "si se cumple bien el trabajo".

En el mismo sentido se pronunció el Gobernador Civil, quien fue más lejos y definió la huelga de "fuera de lugar, inapropiada e insolidaria" con otros trabajadores de esta u otra comunidad autónoma.

### Ambulancias

También citó el acuerdo firmado en septiembre del año pasado entre Gobierno y los principales sindicatos por el que se reconocía la deuda contraída en los últimos años con los empleados públicos, por lo que se creó un Fondo específico para el mantenimiento de su poder adquisitivo y que está en función de la reducción del déficit público y del crecimiento del IPC.

El director provincial también se refirió al transporte sanitario,

del que anunció un nuevo concurso con canon público, lo que a su juicio, supondrá un incremento de los vehículos que opten al transporte de enfermos.

Esta nueva convocatoria, que previó para el próximo mes de septiembre (mientras se contratarán servicios aunque no estén concertados), se debe a que no han logrado renovar el concierto con Cruz Roja, que aportaba once ambulancias. De esta manera los acuerdos con empresas particulares suponen una disponibilidad de ocho vehículos de transporte colectivo, seis ambulancias convencionales, y una UVI móvil.

Sin embargo, negó que los taxis puedan participar en esta convocatoria, salvo casos excepcionales.

### Centro de Salud "Segovia III"

En otro orden de cosas, Laffón se refirió al nuevo Centro de Salud "Segovia III", para el que aún se está realizando la búsqueda de ubicación de un inmueble en el que atender a la población del casco viejo de la capital y parte del barrio de San Lorenzo. Tal como detalló se precisan entre 1.500 y 2.000 metros cuadrados para acogerlo.

Pero tampoco descartó otras posibilidades para levantarlo en solares y otros edificios, señalando que cuando los vecinos le hacen llegar alguna alternativa envía a un grupo de especialistas a analizar las posibilidades.

De esta forma, informó que se someterá a revisión la remodelación de la estructura del hospital Policlínico para ubicar en él este Centro de Salud que completaría el mapa sanitario, que ya en 1989 comenzó a buscar un emplazamiento tras ver la necesidad de un nuevo centro de atención.

### Paros en "Segovia rural"

P. B.

El equipo de Atención Primaria del centro de salud "Segovia rural" reclamó ayer a través de un escrito que la Dirección Provincial del Insalud les transmitiera antes del martes una respuesta al conflicto que sobre las retribuciones de las guardias mantienen. El personal del centro de salud ha acordado en dos asambleas celebradas durante esta semana, acudir a la huelga este mes si la respuesta no llega en la fecha establecida o no responde a sus demandas. Los médicos piden que se les abonen las percepciones económicas correspondientes a las guardias de los médicos los días laborables y los fines de semana. Las diferencias radican en el número de horas y de facultativos que deben hacer las guardias. Así mientras los trabajadores de acuerdo a lo establecido por la Junta de Castilla y León, institución que construyó y de quien depende el funcionamiento del centro, cumplen guardias de 24 horas los fines de semana y mantienen a dos médicos con esta finalidad, el Insalud reconoce el pago del 50 por ciento de esta actividad. La deuda entre la Administración central y los profesionales, entre los que se encuentran con el problema más agravado los que realizan sustituciones, se ha acumulado desde el mes de mayo del pasado año.

Las demandas, que fueron presentadas ayer ante el gerente de Atención Primaria, también contemplan el incremento del personal auxiliar y de enfermería.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida





Fernández Santiago entrega las tijeras a Merino en el nuevo centro de salud de Navafría.

El alcalde, Pedro Vicente, y el consejero descubren una placa conmemorativa.

Los consejeros de Sanidad y Fomento inauguraron el centro de salud de Navafría

## F. Santiago: "La Junta está preparada para recibir las transferencias de Sanidad"

AURELIO MARTIN

El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, aseguró ayer en Navafría que la Junta de Castilla y León está en condiciones de asumir las competencias plenas en materia de Sanidad e hizo hincapié en que se ha cerrado el mapa de salud de la región, que era uno de los objetivos prioritarios de su departamento.

Fernández Santiago, a quien acompañó el consejero de Fomento, Jesús Merino, inauguró el centro de salud de Navafría, que agrupa a un conjunto de 16 municipios y 3.447 habitantes, con una inversión de 62,8 millones de pesetas.

En unas declaraciones a los periodistas, el consejero de Sanidad destacó que en el conjunto de la región, con 243 zonas básicas de salud, se ha dado por concluido el mapa sanitario con un centro en cada cabecera de comarca.

En los últimos cuatro años, la Junta ha invertido 2.493 millones de pesetas en el conjunto de las nueve provincias, de los que 1.663 millones se han destinado a la construcción de 50 centros de salud y 830 millones en la realización de 845 consultorios locales, red que queda por completar.

En cuanto a la polémica sobre la ubicación del centro, ya que se reclamó también desde Prádena, el consejero de Sanidad indicó que "siempre se han tenido en cuenta criterios técnicos, pensando también en las mejores condiciones desde el punto de vista sanitario, pero la calidad de la asistencia queda garantizada".

Sobre este aspecto, el alcalde de Navafría, Pedro Vicente, expresó "la alegría del pueblo por haber ubicado aquí el centro, que



Los ciudadanos valoran positivamente el trato humano de los sanitarios, según una encuesta de Sanidad.

espremos que cubra las necesidades sanitarias de la sierra".

En el acto de inauguración también se encontraban presentes el presidente de la Diputación, Atilano Soto; el director general de Salud Pública, José Antonio de Santiago-Juárez; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y parlamentarios nacionales y regionales del PP, entre otros.

En un breve discurso, Fernández Santiago destacó que el Gobierno regional "está consiguiendo humanizar la sanidad y se encuentra en condiciones de asumir las competencias plenas" e hizo referencia a una encuesta que ha enviado a su departamento el Ministerio de Sanidad en la que queda patente que en Castilla y León es donde más acepta-

ción tienen los sanitarios, por su trato humano, en comparación con el resto de las comunidades españolas, y que el 70% de los castellano-leoneses conoce a su médico por el nombre.

En sus declaraciones a los periodistas, al hablar de la huelga de los médicos del Insalud, Fernández Santiago afirmó que el Ministerio de Sanidad debe aceptar la agotar la capacidad de diálogo y evitar el conflicto "y estaremos expectantes y pendientes de que la ministra, Angeles Amador, haga lo imposible porque se resuelva".

### La situación en Segovia

Respecto a la situación de la provincia de Segovia en atención primaria, la Junta ha invertido en estos cuatro años un total

de 513,6 millones de pesetas, de los que 424,4 millones se han destinado a la construcción de seis centros de salud y 89,1 millones a 79 consultorios locales.

De las 16 zonas básicas de salud en las que está dividida la provincia, 15 ya están integradas y una (Segovia III) en trámite de integración. Para atender a una población de 148.653 habitantes, Segovia dispone de tres zonas básicas de salud urbanas, una semiurbana y 12 rurales.

En ellas prestan sus servicios un total de 190 médicos, 94 ATS, nueve matronas, 39 veterinarios y 47 farmacéuticos. Está pendiente la construcción del centro de salud de La Granja y ha empezado a funcionar el de Cuéllar.

## Merino pide al MOPTMA que cumpla sus compromisos

A.M.

Una vez que inauguró las obras de la autovía León-Burgos, el consejero de Fomento, Jesús Merino, en unas declaraciones a este periódico pidió que el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), cumpla con sus compromisos y "realice de una vez el convenio para realizar las autovías León-Astorga y León-Benavente, que son fundamentales para León, igual que nosotros hemos cumplido con este compromiso como Gobierno regional".

"Nos llama la atención —añadió— que el ministro José Borrell viniera a Castilla y León, hace pocos días, pasara por León, fuese a inaugurar un túnel a Asturias y, sin embargo, volviese con las mismas promesas de hace tres años, pero promete en León e inaugura en Asturias".

Según el consejero, la Junta ha cumplido su compromiso y ha iniciado las obras a las que se comprometió cuando, en 1992, firmó con el Estado un convenio para realizar diversas infraestructuras. "Esta Comunidad tiene que estar satisfecha porque es un logro importante que, con el presupuesto corto que tiene, haya podido iniciar el proyecto de infraestructuras más importante para toda la zona industrial de León, Palencia y Burgos", agregó.— (Más información en página 11).



La iniciativa acoge a casi 300 personas mayores de 55 años de la región

## Los alumnos de la "Universidad de la Experiencia" visitaron ayer la ciudad

Un grupo de 77 alumnos de la "Universidad de la Experiencia" visitaron ayer Segovia, en el marco del programa de actividades extraescolares que desarrollan durante el curso académico. Esta iniciativa, orientada preferentemente a la tercera edad, acoge a 290 alumnos que se reparten en los centros de Salamanca, Valladolid, León y Zamora.

A.S.

La Universidad de la Experiencia es una oferta cultural universitaria propuesta por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, a partir de un proyecto inicial de la Fundación del Hombre, que fue desarrollado por la Universidad Pontificia de Salamanca a partir del curso 1993/94.

La demanda de plazas y la aceptación de esta iniciativa hizo que la Universidad se extendiera hacia otras provincias, y desde este curso, también cuenta con alumnos en León, Zamora y Valladolid, que dependen de la Pontificia salmantina.

Los cursos de la Universidad de la Experiencia son seguidos mayoritariamente por las mujeres, de forma que el 64 por ciento del total de alumnos pertenecen al sexo femenino.

Por lo que se refiere a la pirámide de edades, el 41 por ciento de los matriculados tienen me-



Los alumnos posan frente al Alcázar antes de entrar a la visita.

JUAN MARTIN

nos de 64 años; mientras que el 31,3% oscilan entre 64 y 69 años y el 19,3% superan los 74 años.

En cuanto al nivel académico, según los datos estadísticos de la propia Universidad, el 32 por ciento de los matriculados cuentan con estudios universitarios (Licenciados o diplomados), y el 56 por ciento han cursado estudios de grado medio o primarios;

mientras que sólo el 12 por ciento carecía de preparación intelectual.

Las enseñanzas que se imparten en este peculiar centro universitario tienen carácter interdisciplinar, y se complementan con actividades extraescolares (teatro, conferencias, visitas culturales, etc), que contribuyen a culminar su formación universitaria.

Precisamente, en el marco de estas actividades tuvo lugar la visita de los 77 alumnos a la ciudad, a la que llegaron en la mañana de ayer. Tras girar una visita al Alcázar, los alumnos se dirigieron hasta el santuario de la Virgen de la Fuencisla, para culminar la jornada con un almuerzo en un conocido restaurante de la capital.

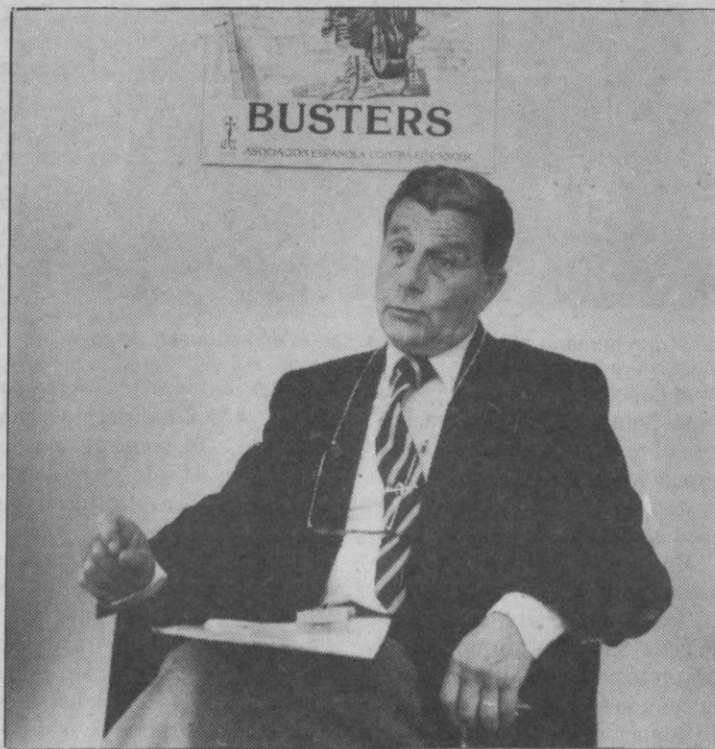
## La Asociación Contra el Cáncer instalará mañana 23 mesas petitorias para su cuestación anual

M.G.

La Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer (AECC) realizará mañana su cuestación anual en la capital con el fin de recaudar fondos para el desarrollo de sus actividades en la lucha contra esta enfermedad. El objetivo de esta actividad será superar la cifra de 5 millones de pesetas conseguida el pasado año, apelando nuevamente a la generosidad de los segovianos a través de las 23 mesas petitorias que se instalarán el domingo.

El presidente de la AECC en Segovia, Epifanio Borreguero, explicó ayer ante los periodistas el balance de actividades realizadas por la Asociación en la capital y provincia durante 1994, entre las que valoró especialmente la realización de cinco cursos de deshabituación tabáquica, en los que están participando asiduamente cerca de medio centenar de personas.

En lo que se refiere a la prevención e información, la Junta Provincial ha llevado a cabo distintos cursos, conferencias y charlas por los principales pueblos de la provincia, realizando campañas específicas como "Una llave para la salud" —en la que se repartió fruta fresca en los



JUAN MARTIN

Epifanio Borreguero, satisfecho con la labor desarrollada por la AECC.

comedores de varios centros educativos— o el "Día Mundial sin Tabaco".

Asimismo, en materia de rehabilitación y reinserción social, la AECC cuenta en Segovia con una Asistente Social y una psicóloga cuyo trabajo es aten-

der y velar por las necesidades tanto de los enfermos como de su entorno familiar. Asimismo, cuenta con un fonoiatra y un logopeda que ayudarán gratuitamente a aquellas personas a las que se les haya extirpado la laringe al serles detectado un cáncer.

La labor de la AECC en Segovia también se extiende al apoyo económico, que supone una cantidad mensual cercana a las 200.000 pesetas. Las ayudas económicas se realizan de forma altruista a familias con una especial problemática, o a aquellas que justifiquen carecer de medios económicos para una adecuada atención a sus enfermos.

"Todos los servicios que prestamos son de carácter gratuito —afirmó Borreguero— por lo que lo recaudado a través de la cuestación es devuelto íntegramente a la sociedad de la que ha partido".

La actividad de la Asociación continuará este mismo mes con la organización de un curso de Voluntariado, que tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros el próximo día 18. Precisamente, la captación de voluntariado es una de las "asignaturas pendientes" de la AECC a nivel provincial, para lo cual se ha creado esta iniciativa.

Las personas interesadas en participar que provengan de la provincia deberán avisar de su asistencia tres días antes de la fecha mencionada en el teléfono 432224, ya que la Asociación se hará cargo de los gastos del viaje y la comida.

## Santamaría reconstruye la imagen de la tertulia de Machado

P.B.

Juan Manuel Santamaría López, académico de San Quirce recuperó ayer la imagen de la tertulia segoviana en la que participó Antonio Machado entre 1919 y 1933.

La memoria iconográfica de este encuentro se ofreció a través de la exposición del académico y de las diapositivas que presentó en la tercera sesión del XVI Curso de Historia de Segovia que organiza el Instituto Diego de Colmenares, Centro de Estudios Históricos Locales de la Academia de Historia y Artes de San Quirce.

La investigación de Santamaría López se ha centrado en las imágenes generadas por la dinámica de los encuentros en los que participó Zambrano, Otero, Barral...etc, evidenciando en su exposición la simbiosis de los contertulios que centraban su actividad y conocimiento en el mundo de las letras y aquellos que trabajan el dibujo, la pintura o la escultura. No es extraño por tanto que mientras Emiliano Barral esculpía a Antonio Machado éste le dedicara un poema.

La intervención del académico se basó en dos personajes: el dibujante Emilio de la Torre Agero, "Torreagero"; y el escultor ya citado Emiliano Barral. Juan Manuel Santamaría ha rescatado las caricaturas del dibujante publicadas en el periódico La Tierra de Segovia, entre las que ha ido identificando las imágenes de los contertulios.

En este trabajo también ha dado con un retrato realizado por Jesús Unturbe a Mariano Quintanilla, uno de los fundadores de los encuentros que se realizaban en el Café de la Unión y en el taller del ceramista Fernando Arranz. Pero a partir de los retratos y de las esculturas los asistentes a la sesión organizada por el Centro de Estudios Históricos Locales de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, también reconstruyeron los paseos por la Cuesta de los Hoyos, la Fuencisla y la subida a Zamarramala de los hombres de la cultura.



JUAN MARTIN

Juan Manuel Santamaría.



## Las campañas electorales no ayudan a conseguir votos pero sí a mantenerlos

F. DESCALZO

Las campañas electorales continúan siendo necesarias a pesar de que los responsables consideran que sirven para poco, según se ha puesto de manifiesto en las II Jornadas de Publicidad Política que se clausuraron anoche en el Colegio Universitario de Segovia.

En una mesa redonda, moderada por el Decano de la Facultad de Ciencias de la Información de la Complutense, Antonio Fernández del Moral, la responsable de la campaña de CiU, Joana Adela Vallés, significó que las campañas electorales no ayudan a ganar votos, "pero si no se hacen se pierden". "Sirven para que la gente conozca que el líder político está, es tan sólo un apoyo al trabajo que se ha estado haciendo durante los cuatro últimos años", agregó.

Tras incidir en la importancia que tiene el trabajo "puerta a puerta" y de buzoneo que realiza la militancia, explicó que lo principal para ganar una campaña se basa en tres factores: tener un buen líder, propagar su mejor imagen visible, y lanzar un mensaje impactante.

Vallés destacó la profesionalidad que se ha experimentado en la realización de las campañas, "aunque no ha llegado al final".

En el mismo sentido se pronunció Juan Manuel Membrillera, del departamento electoral del PSOE, quien fue más lejos manifestando que se necesita savia nueva en los temas publicitarios que aporten más imaginación y nuevos mensajes. En la evolución de las campañas lamentó que se haya perdido la el romanticismo de las primeras aunque fueran menos efectivas.

Por su parte, Angel Jiménez, de IU, basó la incidencia de las campañas electorales en la cantidad económica que se destine a ellas. Y después de desvelar una de las reglas básicas publicitarias (quien da primero da dos

veces), realizó una división de las campañas: las que se hacen para ganar y las que se hacen "para permanecer" refiriéndose al bipartidismo al que se orienta el actual sistema democrático, y en este último tipo encuadró a IU.

El director de Comunicación interna del PP, Miguel Robledo, reconoció que el candidato es lo más importante de la campaña porque es la referencia de todo este trabajo. Y añadió que la forma de la campaña no permite ganar votos "pero ayuda mucho". Finalmente, definió la forma de hacer campaña basándose en la fórmula: "Hay que entrar en la cabeza del ciudadano". Así señaló que la sobreabundancia de información obliga a emitir mensajes sencillos y cortos porque "el cerebro sólo acepta lo más simple".

### Presupuesto económico

En cuanto a las partidas económicas que cada partido va a destinar a la próxima campaña oscilan entre los 1.500 millones de pesetas del PP, a los 250 que gastará CiU. El PSOE supera los mil millones, e IU destinará un total de 700 millones de pesetas.

De esta forma, PP se aproxima al máximo permitido, que es de 1.900 millones. Pero también CiU casi agota ese límite, pues sólo se le faculta para gastar 270 millones.

IU, por su parte, insistió en la limitación de sus partidas, ya que tal como explicó su responsable, de los 700 millones, 400 se destina a correo electrónico, y 300 a propaganda y a actos.

En cuanto a los lemas que presentan, el PSOE fue el más reservado, al no querer desvelar aún el eslogan con que se presentará.

El del partido conservador consta de una palabra: "Soluciones". CiU acompaña a cada ciudad la frase "En casa, CiU". EIU difundirá el lema: "El voto de la izquierda".



Pi sigue atentamente la intervención de su compañero de mesa redonda, Julio Aróstegui.

Según el ex director del diario Ya, Ramón Pi

## "Nadie en su sano juicio cree que la monarquía está en peligro"

"Nadie en su sano juicio cree que la institución monárquica está en peligro, pues sería lo mismo que suponer que el sistema métrico decimal se encuentra en riesgo", señaló el conocido periodista y ex director del diario Ya, Ramón Pi.

JESUS MARTINEZ CALLE

"Creo que la institución está lo suficientemente arraigada en España, me parece que no tiene ninguna lógica pensar que está en riesgo no sólo porque no haya con qué sustituirlo, sino porque los ciudadanos en general están muy contentos con el Rey y progresivamente cada vez más con la Corona", explicó Ramón Pi, quien ayer participó junto al director del departamento de Historia Contemporánea de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), Julio Aróstegui, en la última de las mesas redondas que bajo el título "La monarquía en la Constitución y en la Sociedad Española" organizó el Colegio Universitario de Segovia y se encargó de moderar el también catedrático de la UCM y miembro del Patronato del citado centro, Alberto de la Hera.

En la misma línea, Aróstegui comentó que "se sea o no monárquico, hay que reconocer que desde la implantación de nuevo de la monarquía constitucional en 1975 el rey ha jugado un papel absolutamente clave, en parte por la propia persona de Don Juan Carlos que ha actuado muy correctamente.

### Transición

En opinión del historiador, sin la monarquía, por ejemplo, hubiera sido muy difícil que el Ejército asumiera la transición como la aceptó y el intento de golpe de Estado de 1981



Ramón Pi.

hubiera sido otra cosa".

Pi, quien habló a los alumnos del Colegio sobre "La monarquía como sentimiento de adhesión popular a la Corona", negó que el actual momento político pueda llegar incluso a poner en peligro a la Monarquía. "No es una tesis sólida —dijo— y la única verosimilitud que veo a eso es la eventualidad de que si en un momento el felipismo viese que perdía irremediablemente el poder en una elecciones generales llegara a comprometer la Corona de una manera u otra; aunque no creo que anide tanta irresponsabilidad en unos señores tan aferrados al poder".

El periodista, habitual participante en tertulias radiofónicas, considera que lo "que desentona hoy día es la obsesión de los gobernantes de obstinarse en no querer asumir responsabilidades políticas mientras no hay sentencias judiciales firmes condenatorias". "Nos encontramos —indicó— ante el final de un largo decenio socialista, lo que no nos diferencia de

griegos, franceses, ingleses o alemanes, pues los socialdemócratas llegan, imprimen unos ciertos cambios a la política y a la economía y cuando el país está lo suficientemente arruinado, inmediatamente pasa a gobernar otra vez la derecha para generar riqueza".

### Crisis socialista

Por su parte, Aróstegui opina que la monarquía lo que "no puede resolver es la crisis socialista, pues esa no es la función del rey" y asegura que "hoy por hoy no hay ninguna razón para pensar que esa institución deba ser sustituida por otro régimen, ya que todavía tiene mucho que hacer porque se ve que nuestra democracia tiene aún algún problema".

En cuanto al heredero de la Corona, el ex director del Ya estima que "todo lo que sea educar a una persona para lo que va a ser el resto de su vida desde que nace es una garantía". Positiva considera también Aróstegui la preparación que está recibiendo el príncipe Felipe, "conociendo mucho el extranjero y acostumbrándose a ser prudente en lo que dice".

Respecto al hecho de que algunas de las grandes potencias europeas, como Alemania o Francia, sean republicanos, el historiador cree que "eso depende de cómo le va a uno mejor". "En Gran Bretaña —recordó—, país monárquico por excelencia, esa institución atraviesa una profunda crisis, sin embargo, Bélgica es un caso claro de un país en el que ese sistema está impidiendo que la nación se divida, mientras que en un estado de autonomías como España también es mejor una Corona".



Los responsables de cada partido, ayer en la mesa redonda.



Flórez Valero asegura que la medida tiene su origen en una cuestión "administrativa"

## La Junta abre expediente y suspende de empleo al jefe del Servicio de Fomento

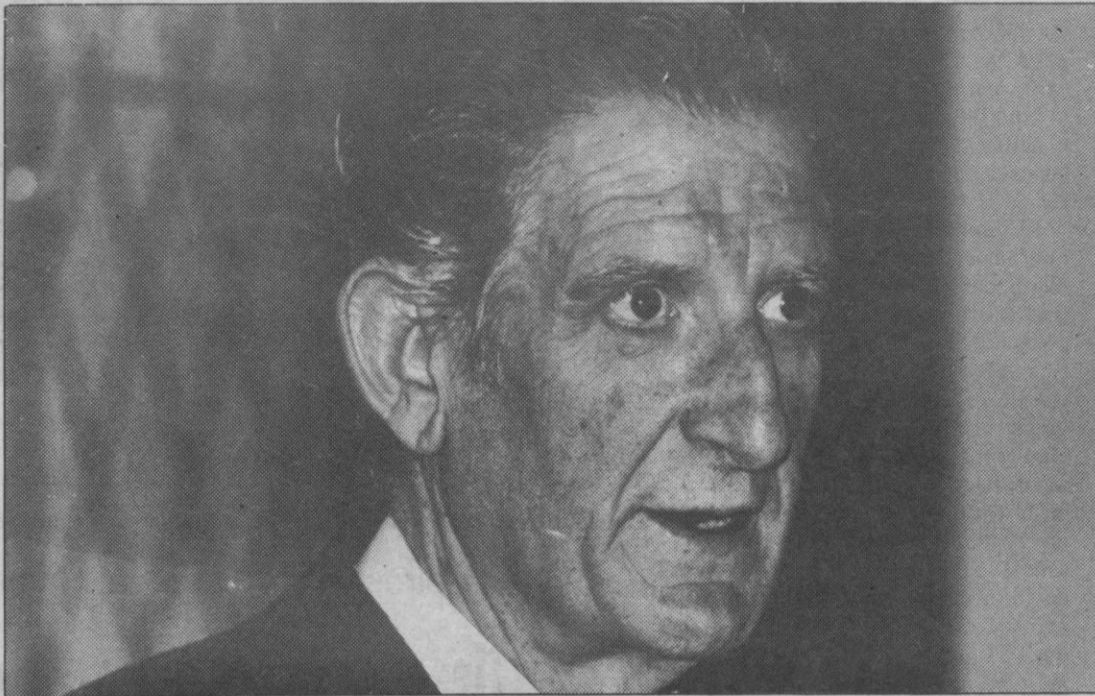
La delegación territorial de la Junta en Segovia ha abierto expediente disciplinario y ha suspendido cautelarmente de su empleo al jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero, información que confirmó a esta Redacción el propio interesado.

JESUS MARTINEZ CALLE

"Mi honorabilidad está perfectamente a salvo y lo único que puede estar en duda es mi competencia, pues lo que se está discutiendo es simplemente una presunta, posible o discutible actuación de carácter administrativo interno", explicó Flórez Valero al preguntarle por el expediente disciplinario que ayer le abrió la delegación de la Junta.

Al parecer, la decisión de ese órgano es la consecuencia del informe elaborado previamente por el Inspector General de Servicios del Gobierno Autonómico sobre determinadas actuaciones administrativas del jefe de Fomento y que se dirigió a la delegación territorial solicitando la apertura del citado expediente.

Según la información recogida por esta Redacción, la Junta ha nombrado ya al instructor y secretario que dispondrán de un



Flórez Valero confía en que todo quede aclarado en los próximos meses.

A.S.

máximo de seis meses para tramitar el expediente, y como medida cautelar ha suspendido de empleo a Flórez Valero, haciéndose cargo del Servicio Territorial la secretaria técnica del mismo, M<sup>a</sup> Jesús Martín.

Funcionario desde hace 32 años, sin ningún apercibimiento ni apertura de expediente a lo largo de toda su trayectoria, el jefe de Fomento cree que el

asunto que se está discutiendo es "en el fondo baladí y seguramente hay otro tipo de razones". "El hecho en sí —explicó— nada tiene que ver con cuestiones de dinero, ni con el ejercicio de un cargo de forma abusiva contra ningún funcionario, sino que es una actuación administrativa: un asunto en el que se dice 'usted ha hecho esto, con buena voluntad, pero me parece que no

estaba autorizado para llevarlo a cabo', es decir, no les parece que haya seguido la tramitación que debía haber seguido".

Flórez Valero, que en la actualidad tiene 58 años, pasó a depender de la Junta de Castilla y León con el traspaso de transferencias registrado en 1982, y ocupa la jefatura del Servicio Territorial de Fomento desde hace ocho años.

## Las peñas del barrio de El Carmen crean una asociación cultural

A.S.

Las 16 peñas que habitualmente participan en las fiestas del barrio de El Carmen han decidido constituirse como Asociación Cultural, con el fin de coordinar, realizar y responsabilizarse del desarrollo del programa de actividades que se desarrollará a mediados del próximo mes de julio.

La decisión se tomó el pasado 23 de febrero en el transcurso de una reunión de los representantes de las distintas peñas del barrio, que a partir de ahora sustituirán a la comisión que desde 1991 se encargaba de este cometido.

Por otra parte, la recién creada asociación pide la colaboración de los vecinos del barrio para formar parte de esta asociación, señalando que para realizar cualquier propuesta, se podrá realizar los domingos a partir de las 19 horas en los locales del CEAS norte, en el Mercado Municipal de La Albuera.

## "Medicina defensiva" contra las demandas

M.G.

La letrada responsable de la asesoría jurídica del Colegio de Enfermería de Segovia, Mercedes Bago Ruiz, también se refirió al auge de los procesos judiciales en los que se ven implicados los profesionales sanitarios, afirmando que en algunos casos, se puede llegar a practicar una "medicina defensiva" que evite las demandas judiciales.

Bago Ruiz explicó este concepto señalando que este tipo de medicina se basa en el aumento de pruebas "en su mayoría innecesarias" con el fin de que tener una completa seguridad en el diagnóstico.

"Lo que en algunas ocasiones el ojo clínico de los profesionales puede ver con claridad, puede ser sustituido por una completa relación de pruebas y análisis que perjudican al paciente", manifestó.

En relación a Segovia, la abogada señaló que las reclamaciones son inexistentes debido a la "buena preparación de los profesionales".

El Colegio de Enfermería clausuró las jornadas sobre Responsabilidad Civil y Penal

## El juez Puyol Montero afirma que los sanitarios "no deben temer enfrentarse ante un tribunal"

M.GALINDO

El magistrado juez del Juzgado número 46 de Primera Instancia de Madrid, Javier Puyol Montero, pidió a los profesionales sanitarios que "no tengan miedo" a la hora de enfrentarse a un proceso judicial.

El magistrado, junto al Fiscal del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Manuel Marchena Gómez participaron en la última de las mesas redondas organizadas en el marco de las jornadas sobre "Responsabilidad Civil y Penal del personal sanitario", organizadas por el Colegio Oficial de Diplomados en Enfermería de Segovia.

En la mesa redonda, moderada por la asesora jurídica del colegio, Mercedes Bago Ruiz, ambos ponentes explicaron ante los profesionales sanitarios que llenaban el auditorio del salón de actos de la Junta de Castilla y León los distintos conceptos de responsabilidad jurídica que les afectan directamente, así como las formas de ejercer sus propios derechos ante un posible contencioso judicial.

El Juez Puyol Montero señaló que la judicialización de las relaciones entre el paciente y el profesional sanitario debe analizarse desde una doble vertiente.



Los ponentes, junto a la moderadora en la última de las jornadas.

FERNANDO PEÑALOSA

"Evidentemente, para el trabajador sanitario, no es excesivamente bueno encontrarse todos los días frente a los tribunales, pero por lo que compete al ciudadano, el hecho de que conozca sus derechos y los ejerza, me parece francamente positivo".

### Sin temores

El hecho de que una actuación

profesional derive en un proceso judicial no debe suponer, en opinión del magistrado, ningún trauma para los trabajadores sanitarios, a los que invitó a realizar una "defensa jurídica preventiva".

"No hay por qué temer el hecho de enfrentarse a un tribunal de justicia —manifestó— siempre y cuando el profesional sepa en que posición está y

conozca sus derechos con un cierto sentido del equilibrio. En cualquier caso, esta posibilidad no debe conciliar el ejercicio profesional de forma que lo limite; porque toda actividad conlleva unos derechos y unas obligaciones que en un momento dado pueden ser exigidas por los ciudadanos, y si la exigencia se realiza ante un tribunal, acarrea una serie de consecuencias".



OLOMBRADA

CANTIMPALOS

Con fondos procedentes de una rifa organizada por ellas mismas

## La Asociación de Amas de Casa restaura los retablos de la iglesia parroquial

La Asociación de Amas de Casa, a la cual pertenecen en la actualidad ciento doce señoras, han estado estos días bastante ocupadas. ¿Motivos? Tenemos en nuestra iglesia (aparte del fabuloso retablo del altar mayor dedicado a San Vicente Mártir, patrón del pueblo), otros cuatro altares de gran valor, y entre ellos, el preferido del pueblo: "El Cristo del Miserere".

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Esta extraordinaria escultura, mejor dicho, el altar en el que está, así como un hermoso cuadro en lienzo que representa el Descendimiento de la Cruz, estaban bastante deteriorados. Se reúne la junta directiva de amas de casa con su presidenta María del Carmen Bayón a quien vemos en imagen. Tratan el asunto, y deciden hacer una rifa de una cesta de navidad para sacar fondos y así ver el modo de restaurar esa cosa de tanto valor, y prácticamente olvidadas. De la rifa, le quedan libres 180.000 pesetas.

Manos a la obra. Hablan con don David Esteban, párroco de Arroyo de Cuéllar, hijo de Olombrada, y en la actualidad director del Estudio-Taller de Restauración de la Diócesis de Segovia. David, dice que es imprescindible el servicio de un carpintero dado lo deteriorado de algunas partes de los altares. Conseguido esto, sólo falta empezar la faena.

La junta directiva, elabora una lista en la que hace grupos de mañana y tarde. Todas las mujeres acuden puntualmente a cumplir con su obligación. Bajo la dirección de David, que no faltó ni un momento en su puesto, en una semana han quedado los cuatro altares como recién salidos del taller, nuevos, brillantes, con ese dorado en la madera que allá por los siglos XVI y XVIII

ponían los artistas en sus obras.

Al acabar la limpieza de los altares, y quedar señoras sin prestar su turno, limpiaron el resto de la iglesia, trasteros, escaleras, etc., etc., una limpieza general. Como además se ha mejorado también la megafonía que teníamos, resulta que ha quedado todo perfecto. Ha sido una buena labor.

Preguntamos a la presidenta Mari Carmen si está contenta con el cargo, si se llevan bien los asuntos de la asociación, si hay unanimidad, etc.

— Tomé el cargo porque me votaron. Voluntariamente, ninguna queríamos ser. Una vez con esa responsabilidad, creo se debe hacer algo útil. Hoy, sobra tiempo a las mujeres de sus labores en casa y es bueno hacer cosas como esto de la iglesia.

— ¿Todas han sido conformes con esa prestación personal?, ¿quejas?

— A todas que se les ha citado, han prestado su ayuda. Es difícil en un gesto de más de cien personas que no haya alguna objeción; pero en esta ocasión, todo ha resultado de maravilla.

— ¿Tenéis ayudas del Ayuntamiento, Diputación, cajas o algún otro organismo público?

— El Ayuntamiento, nos da toda clase de facilidades, locales, fotocopias, trofeos; todo gratuitamente. Dinero en efectivo, desde luego no. Estamos es-



La presidenta de las Amas de Casa, M<sup>a</sup> Carmen Bayón Arranz.

perando una pequeña ayuda de la Diputación: 50.000 pesetas. Ya veremos cuándo llega.

— Cuando acabó el mandato de la junta anterior, os reunísteis en una cena. Después, llegó hasta nosotros alguna opinión de disconformidad porque no compartían del todo la idea de gastar el dinero de la asociación en eso. ¿Qué opinión nos das tú referente a eso de la cena?

— Cada junta obra como cree conveniente. Al acabar mi mandato, por decirlo de alguna ma-

nera, quisiera dejar, aparte de las cosas que hagamos durante el mismo, si es posible fondos también. No me parece mal lo de cenar juntas toda la asociación, pero que cada una nos pague nuestra cena consultándolo antes con toda la asociación.

— ¿Algo nuevo a la vista? ¿Alguna otra actividad?

— Hay proyecto de una excursión a ver la Virgen de Guadalupe (Cáceres). Otras, son partidarias de ir a Monserrat. En concreto, no hay nada seguro.

## Las mujeres de la localidad preparan diversas actividades de carácter cultural

LOURDES MATARRANZ

La asociación de amas de casa, amantes de la cultura, ha comenzado el programa de actividades durante el segundo trimestre del curso.

En el mes de abril habrá una excursión a Alcalá de Henares (Madrid), para visitar la fábrica (Gal) y ver la ciudad. Día 25, excursión a Segovia y captación contra el cáncer de voluntarios.

En mayo, se celebrará charla sobre la relajación y el control mental, impartida por Esperanza Martín, profesora del centro de enseñanza y terapias alternativas y proyección de diapositivas por Concepción Núñez Palacios.

### Salida a La Fuencisla

El día 20, salida a Nuestra Señora de la Fuencisla con ofrenda de flores y merendar en su pradera el típico "torto" que consiste en un chorizo de Cantimpalos introducido en una viena de pan que elaboran en las panaderías con mucho esmero.

En junio, II fiesta anual de las amas de casa con santa misa y procesión sacando a la patrona la Inmaculada Concepción animada por la típica jota castellana, después se ofrecerá un refresco.

El día 16, concentración provincial de delegaciones locales, será en Coca. Y para últimos de mes habrá cuestación sobre el cáncer.

Y por último asamblea general anual y renovación de junta, en la que se sorteará entre todas las asistentes un bonito regalo.

Desde **2.838.000** Pts.



P.V.P. recomendado para Península y Baleares.  
I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos.

Las llantas del modelo fotografiado no corresponden al equipamiento de serie.

## El Korando Family lo tiene todo

Aquí tienes el Korando Family de SsangYong. Un todoterreno con la fuerza y el equipamiento que tú necesitas. Con cambio de tracción

electrónica desde el interior, dirección asistida, cierre centralizado... Y con la economía de su motor diesel de 2.500 c.c.

 **SSANGYONG**

CONAUTO, S.L. Via Roma, 5. SEGOVIA. Telf.: 42 13 58. TALLERES VIMAR.  
Ctra. La Coruña, Km. 64,300. SAN RAFAEL. Telf.: 17 16 88/17 22 94.





# VILLA DE CUELLAR

Los candidatos presentaron su programa ante los distintos colectivos de la villa

## La PIE propone crear una oficina municipal para coordinar el trabajo de las asociaciones

Para coordinar las actividades y agilizar la gestión de todo tipo de asociaciones existentes en la villa, la Plataforma de Independientes de España (PIE), una de las seis candidaturas que se presentan a las elecciones locales, propone la creación de una oficina municipal dedicada específicamente a este tema.

S. GUIJARRO

En opinión de la PIE, en el actual Ayuntamiento existen descoordinación y una cierta anarquía en su funcionamiento circunstancias que afectan negativamente a todos los ciudadanos, siendo este uno de los principales problemas a resolver por la próxima corporación.

Estas ideas fueron expuestas por varios miembros de la candidatura en el transcurso de una reunión a la que fueron invitadas todas las asociaciones culturales y deportivas locales. El objetivo de la misma era la exposición por parte de la PIE de los puntos fundamentales de su programa electoral en estos campos y recoger las ideas de las diversas asociaciones. Asistieron a la reunión cerca de 50 personas representantes de las peñas populares, clubes de fútbol y ciclismo, asociaciones de madres y padres de alumnos, "Amigos del Caballo", club de casa, grupos de teatro y danza, entre otras.

La mayoría de los asistentes coincidieron en señalar como puntos negativos del funcionamiento del Ayuntamiento en estos campos, la descoordinación existente, la rutina y repetición de las actividades, y la falta de programación rigurosa deportiva y cultural a lo largo del año.



La PIE proponen privatizar el servicio de recogida de basuras. S.G.

Francisco Salamanca, cabeza de lista de la PIE, indicó que es necesario modificar el funcionamiento del Ayuntamiento "con el fin de que las gestiones en todos los aspectos sean mucho más ágiles, debe existir mayor delegación de funciones, y las concejalías ser responsables de sus respectivas áreas. No todo tiene que ser consultado con el alcalde como hasta ahora porque así no puede funcionar un Ayuntamiento como el de Cuéllar".

Salamanca expuso a los representantes de las asociaciones las ideas fundamentales de la PIE sobre cultura, deportes y fiestas, "teniendo como principio esencial la coordinación, participa-

ción y planificación de todas las actividades en estos campos".

En el apartado cultural, la centralización en un mismo local de todas las actividades y asociaciones relacionadas con la música: Coral Cuellarana, escuela de música, grupo de danzas y Amigos de la Música. Recuperar la escuela de dulzaina y apoyo a los grupos existentes de música joven.

Según Francisco Salamanca el Ayuntamiento debe poner a disposición de todas las asociaciones unos locales adecuados para la realización de sus actividades, realizar programaciones anuales, y organizar espectáculos todos los meses utilizando

los monumentos existentes. La creación de un centro infantil y juvenil es otra de las prioridades de la PIE:

### Deportes

En el aspecto deportivo, el punto fundamental es la contratación de un licenciado en Educación Física que sería el coordinador general de todas las actividades deportivas y responsable de las instalaciones municipales. Apoyo a los clubes, al deporte de base, recuperación de los deportes tradicionales y organización de campeonatos de todo tipo con los pueblos de la provincia y, especialmente, con los de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, son puntos básicos en el programa de la PIE.

Por lo que respecta a los festejos taurinos Francisco Salamanca manifestó "que es imprescindible cuidar y potenciar los encierros y los festejos populares por encima de la fiesta taurina, al contrario de lo que ha ocurrido en los últimos años, porque son la verdadera esencia de las fiestas de Cuéllar".

También indicó la necesidad de reorganizar toda la programación de las fiestas de agosto, "porque se ha caído en la rutina y la repetición de actividades, hay que mejorar dedicando más trabajo e imaginación".

En relación con los centros de EGB, Salamanca señaló la intención de la PIE de mejorar la colaboración del Ayuntamiento "establecer con claridad las responsabilidades municipales y del Ministerio de Educación". En cuanto a los institutos de Bachillerato y FP, fomentar las relaciones y colaborar en todos los campos posibles.

### Medio Ambiente

S.G.

El programa de la PIE contempla el aumento de atribuciones de la guardería rural que mantienen conjuntamente el Ayuntamiento y la asociación de cazadores. Según Salamanca, esta persona debería ser una fuente de información municipal de todos los problemas relacionados con escombreras, purines, cañadas, pozos, basureros y todo tipo de problemas similares.

Un aspecto importante que convendría estudiar según la PIE es la posibilidad de privatizar el servicio de limpieza y recogida de basuras. En cuanto a la depuradora de aguas residuales, Francisco Salamanca preguntó si no existen responsabilidades por el deficiente funcionamiento de las instalaciones, y señaló este problema como uno de los fundamentales a resolver por la próxima Corporación.

Otros aspectos señalados respecto al medio ambiente son: un replanteamiento de la jardinería para reducir el consumo de agua, resolver el problema de los residuos industriales, cercar y señalizar la escombrera municipal, y la recogida selectiva de vidrio y papel.

Por parte de las asociaciones asistentes se propusieron aspectos como la catalogación de todos los archivos históricos, locales adecuados para las asociaciones, mejor coordinación y gestión desde el Ayuntamiento, mantenimiento adecuado de las instalaciones deportivas, y arreglo del campo de fútbol de la Piñonada.

## Presentación de concurso de carteles de los encierros

S.G.

El pasado jueves finalizó el plazo establecido por el Ayuntamiento para la presentación de originales al concurso de carteles de las fiestas de los encierros. Hasta ese día se han recibido 28 obras, aunque el número podrá aumentar ya que durante el fin de semana se espera la llegada de otras que han sido enviadas por correo y otros medios.

La fecha en la que se reunirá el jurado calificador del concurso no ha sido todavía fijada, aunque probablemente será a mediados de la próxima semana.

La cuantía del premio, establecido este año en 200.000 pesetas, parece haber sido el principal motivo del elevado número de originales presentados. Según las primeras impresiones han enviado carteles artistas y agencias de todo el Estado.

Debido a la celebración de las elecciones municipales, el Ayuntamiento decidió a últimos de enero adelantar la convocatoria del concurso para que la próxima Corporación municipal tenga resuelto este asunto con la debida antelación. También acordó aumentar la cuantía del premio de 150.000 a 200.000 pesetas.



Imagen de los encierros del pasado año. S.G.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. Lorenzo  
Núñez  
Garrido**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y ceteros celebrados por el eterno descanso de su alma.



Bécker y Merino resaltan la relevancia económica de la conexión

## Inauguran las obras de la autovía del Camino de Santiago

Los consejeros de Economía y de Fomento, Fernando Bécker y Jesús Merino, inauguraron ayer en Sahagún las obras de los dos primeros tramos de la autovía Burgos—León, que están presupuestados en 8.000 millones de pesetas.

Valladolid. (Ical).— Durante el acto inaugural, que ha tenido lugar en el kilómetro 232,7 de la N—120, Jesús Merino ha destacado el esfuerzo económico que va a realizar la Junta para la financiación de esta autovía. "Es la primera vez —afirmó— que una comunidad autónoma hace una autovía propia y con el presupuesto del que dispone Castilla y León supone una dificultad añadida".

El titular de Economía, Fernando Bécker, destacó por su parte el crecimiento y desarrollo económico que supondrá para el arco este—oeste del norte de la comunidad "que estaba necesitado de infraestructuras de este tipo".

Con esta autovía "León se

convierte en la puerta de Europa en el noroeste de España" por su cercanía a Galicia y el norte de Portugal.

### Dos tramos

Ambos consejeros han inaugurado unas obras que suman 33,5 kilómetros de autovía divididos en dos tramos. El primer tramo iniciado, Santa Martas—ElBurgo Ranero, ha sido adjudicado por casi 3.077 millones, y cuenta con un crédito de Caja España de 3.500 millones.

El segundo va desde El Burgo Ranero hasta Sahagún y cuenta con un presupuesto de 4.874 millones y un crédito de Caja Salamanca y Soria que asciende a los 5.500 millones.

El consejero Merino anunció además que el tramo Sahagún—León, que seguirá el trazado de la N-120, se licitará este año.

### Retrasos en las obras

El comienzo de las obras, que está previsto que concluyan para el año 2000 y cuyo coste total será de 50.000 millones, se produce tres años después de que la Junta adoptase la decisión de realizarlas.

Los costes de esta obra serán cubiertos en un 20 por ciento por la Administración central gracias al acuerdo de financiación autonómica alcanzado por ambas instituciones en enero de 1992.

El acto celebrado ayer sufrió un retraso de una semana debido a que las empresas adjudicatarias no habían depositado la preceptiva fianza para poder iniciar las obras.

## M. Robles anuncia la creación de un Consejo Provincial de Seguridad en las capitales

Burgos. (Ical).—La secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, anunció ayer en Burgos la creación en todas las capitales de España de los Consejos Provinciales de Seguridad, destinados a incrementar la seguridad ciudadana.

Según Margarita Robles, quien asistió a la inauguración de la nueva comisaría de Policía de Burgos —la anterior fue destruida por un atentado terrorista—, los Consejos Provinciales estarán abiertos "a todas las instituciones y asociaciones que puedan aportar algo en esta materia".

"Los problemas —explicó— se resuelven mejor cuando se hablan cuando se explican, cuando entre todos son ven cuáles son las causas, y no cuando alguien toma una decisión determinada sin valorar todo aquello que concurre".

Esta experiencia ya ha sido puesta en marcha, con notable éxito, en opinión de Robles, en Barcelona y Zaragoza. Burgos será, precisamente, una de las primeras en incorporar este nuevo organismo, que estará presidido por la gobernadora civil, Violeta Alejandre.

Los responsables del Consejo han invitado a adherirse a él a miembros del Ayuntamiento, Diputación, judicatura, asociaciones de vecinos y demás instituciones sociales de la provincia.

Por otra parte, durante el acto de inauguración de la nueva co-

misaría de Burgos, que sustituye a la anterior, destruida por un atentado de la banda terrorista ETA el 17 de agosto de 1990, el presidente del Senado, Juan José Laborda, criticó a quienes dicen "sentir miedo cuando pasan por delante de unas instalaciones de este tipo", en referencia a las recientes declaraciones de Iñaki Anasagasti, portavoz del PNV.

Anagasti afirmó que sentía "cierto temor" al pasar por el cuartel de Intxaurre.

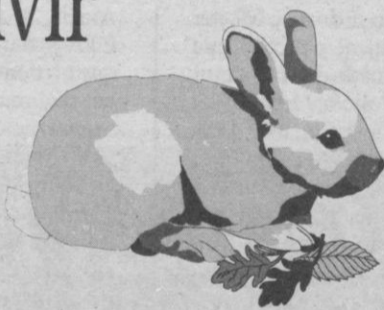
### Laborda y Olivares

Laborda calificó las comisarías como "los lugares desde donde, en plena convicción democrática, se defienden los derechos constitucionales". "Sólo quienes —añadió— pretenden delinquir pueden sentir algo parecido al temor al pasar ante unas instalaciones donde ondea la bandera de este país y es el lugar que acoge a quienes sirven al país como miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado".

El director general de Policía, Angel Olivares, alabó las características del nuevo edificio, del que dijo que es "uno de los más seguros de Europa". En este sentido, Olivares pidió mayores dotaciones para los agentes de seguridad para poder desarrollar su labor.

La nueva comisaría, que acogerá todos los servicios policiales de Burgos, tiene una superficie de 8.300 metros cuadrados y ha costado 979 millones de pesetas.

# más de mil metros cuadrados para vivir



a ocho minutos

de Segovia

un lugar para vivir.

En la falda

de la sierra

más de mil metros

cuadrados

para construir

tu casa ideal



PARCELAS URBANIZADAS

(frente al Cuartel de la Guardia Civil)

NAVAS DE RIOFRIO SEGOVIA

INFORMA: ASFINCO TELF. (91) 553 67 77

## González participa en Arévalo en un acto para jubilados

Madrid. (Efe).— El secretario general del PSOE, Felipe González, participará hoy en la localidad abulense de Arévalo en un acto organizado por la Unión Democrática de Pensionistas. En el acto, que se desarrollará al mediodía en el Polideportivo del municipio, participará también el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, así como el candidato socialista a la presidencia de Castilla y León, Jesús Quijano.

La Unión Democrática de Pensionistas es una organización de carácter nacional de la que forman parte unos 850.000

afiliados, según la presidenta de la misma, Oilda Montoya.

El presidente del Gobierno se trasladará el domingo a Bilbao para participar en la denominada "Fiesta de la rosa", que organiza anualmente el Partido Socialista de Euskadi.

En el recinto de la Feria de Muestras de Bilbao intervendrán, junto a González, el presidente del PSOE, Ramón Rubial; el secretario de relaciones políticas e institucionales del partido, José María Benegas; y el secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui.

## Persecución en Avila de dos ladrones de galgos

Avila. (Ical).— Dos individuos que fueron sorprendidos cuando intentaban robar galgos protagonizaron una larga fuga por diferentes localidades de la provincia abulense que se inició en Arévalo. La persecución terminó con la detención de uno de los ladrones, mientras el otro individuo está siendo buscado por las fuerzas de la Guardia Civil. Los dueños de los perros tuvieron un primer encuentro con los ladrones en la gasolinera de Aré-

valo, tras el que se inició una discusión sin mayores consecuencias.

Momentos después volvieron a coincidir en un bar de la localidad cercana de Adanero donde se originó una reyerta entre ambas partes, en la que uno de los propietarios de los perros y uno de los ladrones resultaron heridos de arma blanca. Tras esta reyerta, los fugados continuaron en dirección a Sanchidrián, luego a San Pedro del Arroyo.



Investigación sobre el "informe Crillon" denunciado por Roldán

## El juez Moner no considera aún imputados a Serra y García Vargas

El magistrado del Tribunal Supremo Eduardo Moner, que instruye las diligencias abiertas para la elaboración del llamado "informe Crillon", cree que no cabe considerar, por ahora, imputados al ministro de Defensa, Julián García Vargas, ni al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.



Narcís Serra.

TELEFOTO EFE

Madrid (Efe).— Así lo hace constar en una providencia, en la que además emplaza a los abogados de Mario Conde, que pidieron personarse en la causa, para que en el plazo de tres días "manifiesten por qué delitos se considera ofendido o perjudicado" el ex presidente de Banesto. En otra providencia, Moner admite la personación en este caso del empresario José M<sup>a</sup> Ruiz Mateos en calidad de representante de la acción popular.

Moner instruye las diligencias abiertas después de que el ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, denunciara ante Garzón y ratificara ante el Supremo que la agencia de investigación estadounidense Kroll elaboró un informe sobre las actividades de Conde por orden de Serra, trabajo que, según la denuncia, se pagó con fondos del Centro Superior de Investigaciones de la Defensa (CESID).

A través de la providencia, Moner responde a un escrito que le remitió el fiscal el pasado día 19, en el que señalaba que, una vez ratificada por Roldán la denuncia, era "procedente poner en conoci-

to de los denunciados", Narcís Serra y Julián García Vargas, "la incoación de esta causa así como las imputaciones que se contienen en la denuncia de Luis Roldán, con el fin de que puedan ejercer desde este momento inicial lo conducente a su defensa". En su respuesta, Moner deniega esa petición y señala que "no ha lugar, por ahora, a otorgar la cualidad de imputados a los denunciados por el señor Roldán".

### Conde

Por otra parte, el fiscal había señalado también que, tras la ratificación de la denuncia por parte del ex director general de la Guardia Civil, no encontraba "obstáculo procesal para que se admita la personación de Mario Conde, en cali-

dad de posible perjudicado".

Ante este escrito del fiscal, el magistrado pide a los abogados de Conde que manifiesten, en los próximos tres días, "el delito por el que su representado se considera ofendido o perjudicado", antes de tomar una decisión definitiva sobre su personación en la causa.

Asimismo, Eduardo Moner ha denegado al petición que había efectuado el inspector jefe de la Policía Judicial del Tribunal Supremo, José Luis Martínez Poto, para que se le entregaran copias de las declaraciones que prestaron ante el magistrado el propio Roldán, el ex director de la seguridad del Estado Julián Sancristóbal y el ex jefe de la secretaría de Roldán, teniente Coronel Fuentes.

## Interior no ha identificado plenamente los autores del atentado contra Aznar

Madrid (Efe).— El Ministerio de Justicia e Interior informó ayer que "no hay identificación plena alguna" de los miembros de ETA que el pasado 19 de abril atentaron en Madrid contra el presidente del PP, José María Aznar, quien resultó ileso. Varios medios de comunicación sostienen desde hace unos días que la Policía ha identificado a los tres etarras que hicieron explotar el coche-bomba y que podrían ser los conocidos terroristas José Luis Urrusolo Sistiaga, Juan Luis Aguirre Lete y Antonio Gabiola Goyogana.

Un portavoz de Interior aseguró que los autores "no han sido identificados" ya que "no hay pruebas suficientes que avalen identificación alguna". La Policía entiende que la identificación hecha por algunos testigos, a través de fotos, no constituye una prueba suficiente para determinar quiénes participaron en la acción terrorista.

Sobre el caso, la secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, dijo en Burgos que "la investigación prosigue con toda discreción porque cuanto menos publicidad se dé a ETA mejor".

Por otro lado, el coordinador general de IU, Julio Anguita, acusó al líder del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, de ayudar a magnificar a ETA y darle "una fuerza moral que no tiene" con sus declaraciones sobre los motivos de esta organización para atentar contra él y contra el fallecido Gregorio Ordóñez.

En una rueda de prensa al término de su entrevista con el presidente del Partido Verde alemán, Jürgen Trittin, Anguita reprochó a Aznar su afirmación de que ETA ataca al PP porque sabe que constituye un obstáculo para sus objetivos y advirtió que el

líder del Partido Popular "no debería ayudar a magnificar a unos asesinos y, además, estúpidos". "Demasiadas respuestas a algo que no merece sino el encogimiento de hombros, el desprecio", señaló Anguita, y añadió que Aznar, al hablar de ETA, de la autodeterminación y la independencia, le está dando a la organización terrorista una fuerza moral que no tiene, algo que a su juicio "es un error de la derecha, que cae en la trampa".

### Autoridad

El consejero de Justicia Vasco, Ramón Jáuregui, aseguró ayer en el pleno del Parlamento vasco que HB carece de autoridad moral para "pedir cuentas sobre crímenes o guerra sucia cuando hace todavía semanas que un compañero de esta Cámara (Gregorio Ordóñez) murió asesinado por sus amigos". Jáuregui respondió así a una interpelación presentada por HB en la que se planteaba la responsabilidad del líder de los socialistas vascos en la trama del GAL durante su época como delegado del Gobierno en el País vasco.

El actual consejero de Justicia negó las imputaciones de HB, que tildó de "mentiras" y aseguró que "nada mancha su conciencia ni su trayectoria política o vital". Pidió al parlamentario de HB interpelante, Karmelo Landa, "que reflexione sobre sus relaciones políticas" y diga si cree, como han sostenido otros representantes de este partido, "que la muerte de Ordóñez es el hundimiento del buque insignia del fascismo español en Euzkadi" o si el ertzainza objeto de un ataque con cócteles molotov, "que se debate entre la vida y la muerte, fue una justa víctima de la ira popular".



**NUEVO ENLACE ENTRE GUIPUZCOA Y NAVARRA.**— El lehendakari vasco, José Antonio Ardanza, y el presidente del Gobierno de Navarra, Juan Cruz Alli, inauguraron ayer la autopista que une Guipúzcoa con Navarra, un vial de 43 kilómetros que ha costado 70.500 millones de pesetas y cuatro asesinatos de ETA. ¡Ya está, ya está!, exclamó el lehendakari tras el apretón de manos con el presidente navarro, el actual diputado general de Guipúzcoa, Eli Galdos, y su antecesor en el cargo, Imanol Murua, en el acto institucional de inauguración de la autopista, que tuvo lugar en un viaducto sobre el río Leizarán, en el límite de los dos territorios. La exclamación de Ardanza expresa por sí sola las dificultades que las instituciones vascas y navarras han debido superar para la culminación de esta nueva carretera, amenazada por la organización terrorista ETA, que atentó contra directivos y empresas encargadas de su construcción. (Telefoto Efe)

## BOLSA y VALORES

La última sesión bursátil de la mejor semana del año se ha desarrollado con bastante más tranquilidad que las anteriores, y aunque no ha registrado subidas en ningún momento de la misma solamente ha bajado 0,17 puntos, no habiendo perdido por tanto el 292 del Índice General. El resto de las bolsas extranjeras cerraban todas a la baja, siendo Tokio la única excepción.

El motivo de este pequeño descenso no es sino otro que la realización de beneficios por parte de los inversores tras ocho jornadas consecutivas de alza, negociándose durante la jornada 34.932.342 m.

Referente al Mercado de Divisas la Peseta se ha mantenido estable a lo largo de la sesión cotizándose en 89,100 unidades frente al Marco alemán.

Los valores más apreciados fueron: Telefónica 1.620 (+40), Aumar 1.540 (+35), Vallehermoso 2.285 (+35), Cepsa 3.340 (+40), Tubacex 118 (+1), Continente 2.775 (+15), B. Popular 17.680 (+70) y Argentería 4.230 (+15).

Las mayores bajadas se produjeron en los siguientes: Acerinox 15.050 (-110), Pryca 2.255 (-35), B. Santander 4.560 (-70), Cantábrico 3.820 (-55), Inm. Metrovac 3.750 (-45), Fecsa 707 (-8) y Sevillana 621 (-5).

Índice General: 292,11 (-1,17). Ibex-35: 3.191,26 (-1,95).

UNA INFORMACIÓN DE:

**Renta 4**  
S.A.

**DLV**  
asesores

SOCIEDAD DE VALORES Y BOLSA

Avd. Fernández Ladreda, 10. 1<sup>o</sup>. 40001 SEGOVIA  
TLF. 921/432003-443600 FAX. 921/441617



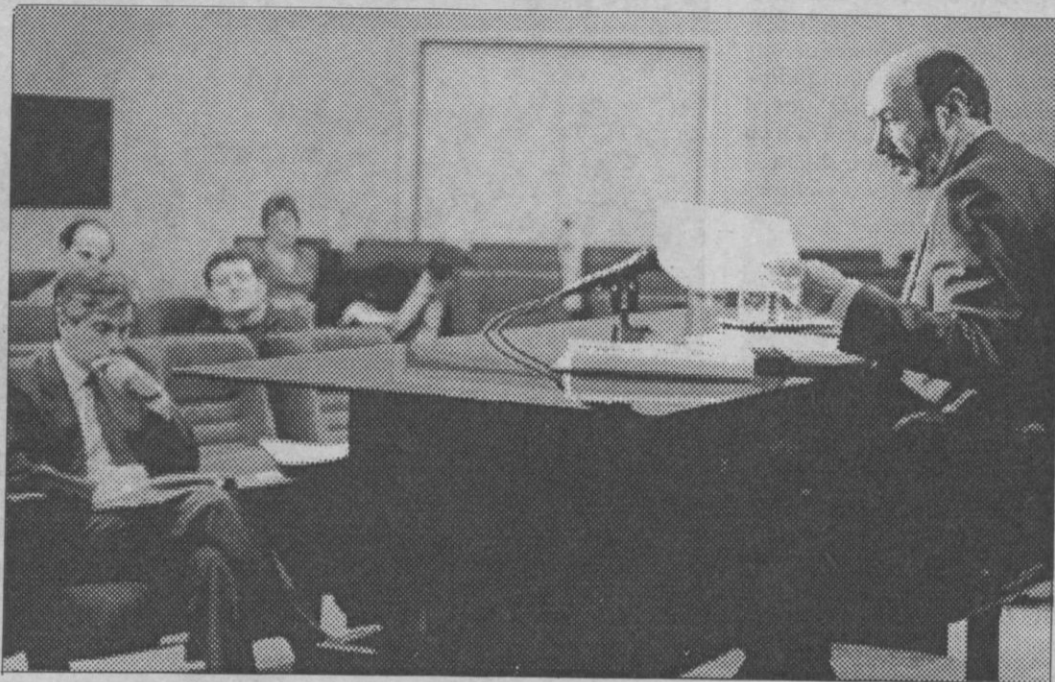
El senador socialista Sala presentará recurso contra el auto de Marino Barbero

## Rubalcaba pide al PP e IU que se apliquen a sí mismos las responsabilidades políticas

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, pidió ayer al PP e IU que se apliquen a sí mismos responsabilidades políticas, como ha hecho el PSOE, y no se limiten sólo a solicitarlas a los socialistas.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa tras el Consejo de Ministros, Rubalcaba hizo esta apreciación al contestar a las preguntas de los informadores sobre el auto del juez Marino Barbero sobre el "caso Filesa", lo que ha provocado la petición de responsabilidades políticas al PSOE por parte de la oposición. "Así como el auto puede ser una novedad, eso (la petición de responsabilidades) no es una novedad. Es una cantinela repetida. El PSOE ha asumido responsabilidades políticas en esta materia, en relación con el que era secretario de Finanzas (Guillermo Galeote) y convendría que en esto de las responsabilidades aplicáramos la misma vara de medir en todos los casos", dijo.

"El PP e IU tienen algunos problemas con la Justicia y no parece que hayan sido los más rápidos del mundo en aplicar



Pérez Rubalcaba y el secretario de Presidencia, Miguel Gil, a la izqda., durante la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

responsabilidades políticas. No quiero dar datos ni poner ejemplos, porque el tú más es un juego ridículo, pero sí tengo que recordar que para pedir una cosa, lo primero es aplicársela a sí mismo, eso es una buena medicina", subrayó.

Por otro lado, las abogadas del senador socialista Josep Maria Sala anunciaron ayer la

presentación de un recurso contra el auto del juez Marino Barbero que imputa al político catalán ocho delitos por su implicación en el "caso Filesa", relacionado con una presunta financiación ilegal del PSOE.

Una de las letradas, Maribel García de la Torre explicó que en el recurso expondrán que al senador socialista "se le imputan

figuras delictivas que no resultan de los hechos investigados". De la Torre precisó que se refiere a la imputación a Sala de los delitos de falsedad ideológica, malversación, monetario, tráfico de influencias y apropiación indebida por los que, según la abogada, nunca se investigó ni se preguntó al político socialista.

## Rechazo sindical a las agencias privadas de colocación

Madrid (Efe).— Los sindicatos UGT y CCOO reiteraron su rechazo a la regulación de las agencias privadas de colocación sin fines lucrativos, ya que puede generar discriminación y desigualdad de oportunidades en el acceso al mercado de trabajo, y defendieron un sistema público y gratuito de empleo. Tras la regulación ayer por el Consejo de Ministros de las agencias privadas de colocación, UGT reclamó un control exhaustivo de las agencias privadas de colocación, ya que puede abrir una vía de fraude por la posibilidad que tienen de cobrar honorarios encubiertos por los servicios prestados.

Por su parte, Comisiones Obreras reitera su rechazo a la legalización de las empresas privadas de colocación y defiende que la intermediación en el mercado de trabajo debe hacerse a través de un servicio público y gratuito. En un comunicado advierte que la legalización de estas oficinas reforzará la temporalidad en el empleo y la desprotección social que padece el sistema de relaciones laborales, por lo que CCOO cree que el Gobierno debería potenciar el Instituto Nacional de Empleo (INEM) y adaptar su funcionamiento a la realidad socio-laboral.

### BREVES

El portavoz del PP en el Congreso de los Diputados, Rodrigo Rato, ha asegurado que el próximo martes van a pedir en la Cámara la dimisión de los ministros de Agricultura y Pesca, Luis Atienza, y de Exteriores, Javier Solana, por "falta de profesionalidad" en el conflicto del fletán.

La Sección Segunda de la Audiencia Provincial de Vizcaya ha condenado a más de treinta años de prisión a Angel López Ruiz, de 29 años, por el asesinato de su prima Henar Escudero, de 12 años, a la que agredió sexualmente después de muerta. En concreto, el tribunal considera al acusado autor de un delito de asesinato, por el que le pena a 28 años de reclusión mayor; de un delito de agresión sexual, con una condena de dos años y cuatro meses de prisión menor; y de un delito de profanación de cadáver, con una pena de dos meses de arresto mayor y multa de 200.000 pesetas.

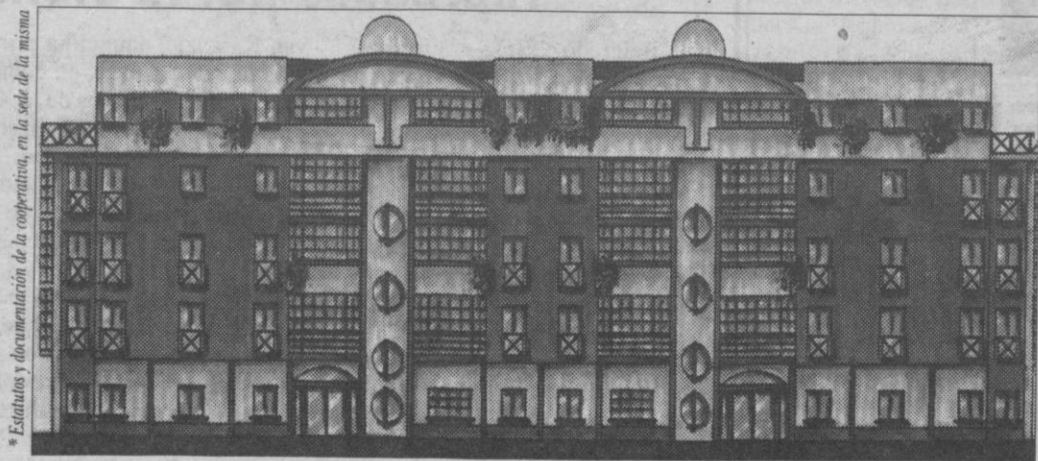
Tres ciudadanos españoles han sido detenidos en la ciudad italiana de Milán, acusados de pertenecer a una banda internacional de narcotraficantes, cuya desarticulación fue anunciada ayer. Los detenidos son Francisco Vera Tortosa, de 44 años, natural de Murcia; Salvador Hernández Muñoz, de 34, de Valencia, y Francisco Hernández Muñoz, de 37, natural de Iliria (Valencia). Los tres han ingresado en la prisión de San Vittore.

## BIENVENIDO A TU CASA

### COOPERATIVA DE VIVIENDAS "PINTOR ZULOAGA"

NUEVA SEGOVIA

Ultimos pisos de V.P.O y locales comerciales a la venta a riguroso precio de coste.



\* Estatutos y documentación de la cooperativa, en la sede de la misma

BALCÓN DILÓN

Hemos comenzado las obras con la constructora: **COLSA**

Abierto plazo de inscripción para la admisión de socios en nuevas cooperativas de Segovia.



GRUPO

**ECOVI**

desde 1982

C/ Padre Claret, 12 Bajo (Age. Tapias), Telf.: 43 53 40

## La bombona de butano baja 41 pesetas

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros aprobó ayer una reducción de 41 pesetas en el precio de la bombona de butano que se aplicará a partir del próximo 16 de mayo, informó el titular de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, en rueda de prensa tras el Consejo de Ministros. El Gabinete que preside Felipe González, como ya hizo el jueves la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, tomó esta decisión dentro de la actualización de los precios máximos de los gases licuados del petróleo para 1995.

El resultado de esta actualización, dijo Rubalcaba, es el descenso del coste de estos gases licuados, de manera que el precio de la bombona desciende un 3,9 por ciento, el granel un 3,2 por ciento, la automoción un 2,4 por ciento y para el gas canalizado la reducción es del 2,8 por ciento.

Por otra parte, Alfredo Pérez Rubalcaba afirmó que el tiempo ha dado la razón al Gobierno que hace mes y medio decidió el realineamiento de la peseta, ya que ésta "se ha revaluado respecto a la mayoría de las monedas". El portavoz del Gobierno criticó a quienes, cuando se efectuó el realineamiento, atacaron la decisión porque empobrecía a los españoles.



## González reitera su petición de gracia para Severo Moto

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, reiteró ayer al embajador de Guinea Ecuatorial en Madrid, Santiago Nsobeya, que España desea una medida de gracia para el líder opositor guineano, Severo Moto, condenado a 28 años de cárcel.

González recibió ayer, en el palacio de La Moncloa, al embajador guineano, quien le entregó una carta del jefe del Estado, Teodoro Obiang, en relación al proceso democrático y la situación de Severo Moto.

Al ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, en rueda de prensa tras el Consejo de Ministros, señaló que González pidió la medida de gracia para Moto al embajador y le transmitió que dicha medida "se consideraría un paso importante en el proceso de democratización de Guinea".

Felipe González pidió a Nsobeya que traslade este mensaje a Teodoro Obiang. En la carta de Obiang a González, se explican consideraciones generales sobre la situación en Guinea, así como los criterios por los cuales la justicia guineana ha condenado a Severo Moto.

Por otro lado, el presidente González, viajará el próximo día 10 de mayo a Mostar, en Bosnia-Herzegovina, para respaldar a los cascos azules españoles y expresar su apoyo a la UE en las tareas de reconstrucción y pacificación de esta ciudad.

González se desplazará a Mostar procedente de Moscú, donde llegará el lunes 8 de mayo, para asistir al día siguiente a los actos conmemorativos del 50 aniversario del final de la II Guerra Mundial.

El Gobierno de Argelia condenó el atentado

## Extremistas argelinos matan a cinco extranjeros y un policía

Un policía argelino y cinco cooperantes extranjeros fueron asesinados en la madrugada de ayer por extremistas musulmanes en la zona industrial de Gadaia, a 500 kms al sur de esta capital, informaron fuentes oficiales que divulgaron la identidad de las víctimas ayer a mediodía.

Argel/París (Efe).— Otros cuatro policías argelinos fueron heridos durante el atentado, realizado en el interior de la empresa ANABIB, una fábrica argelina de tubos de irrigación.

Las víctimas fueron sido identificadas por las mismas fuentes oficiales como el tunecino Mustafá Zemirli, los franceses Richard F. Machabert y Jean Claude G. Cordjon, el británico Edward B. Wilson, el canadiense Janer D. Mac Gari y el policía argelino Ahmed Nuira.

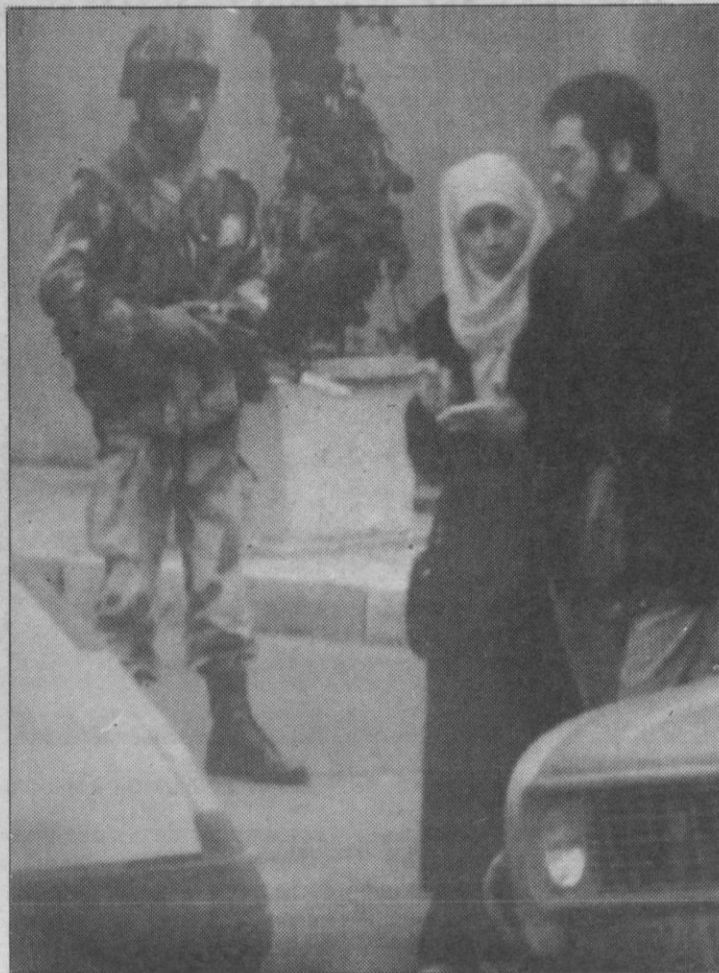
Con estas muertes, el número de extranjeros asesinados por estos grupos extremistas en Argelia alcanza a 82 desde septiembre de 1993, entre ellos un español y 28 franceses.

### Condena del Gobierno argelino

El Gobierno argelino condenó el asesinato y aseguró que este acto "será castigado con todo el rigor de la ley".

En un comunicado dado a conocer ayer, viernes, en Argel, el Gobierno argelino "condenó enérgicamente este acto odioso que apuntó a los huéspedes de Argelia, que han venido a traer su concurso y su esfuerzo al desarrollo nacional".

"Este crimen está en total contradicción con las tradiciones seculares de hospitalidad del pueblo argelino y constituye un menoscabo a los valores espiritua-



La violencia no cesa en las ciudades de Argelia.

A.S.

les del Islám, religión de convivencia", indicó el comunicado.

El gobierno argelino explicó, sin nombrarles, que "los autores y mandatarios de tales operaciones tienen como único objetivo el asesinato y la destrucción".

Las autoridades argelinas presentaron a "los pueblos, gobiernos y a las familias de las víctimas" sus más sinceras condolencias.

Por su parte, el Gobierno francés confirmó el asesinato de

dos franceses en el atentado de Gadaia, al que calificó de "odioso atentado".

"Francia condena este acto criminal y pide al Gobierno argelino que aporte todos los elementos en su posesión sobre estos asesinatos", indicó el portavoz francés de Asuntos Exteriores, Richard Duqué.

El Gobierno francés renueva su llamamiento para que todas las personas cuya presencia no sea indispensable en Argelia abandonen el país", dijo Duqué.

## El atentado de Oklahoma costó la vida a un total de 167 personas

Oklahoma (EEUU) (Efe).— Diecisiete días después del atentado de Oklahoma, los bomberos que trabajaron sin descanso en el rescate de cadáveres del edificio siniestrado dieron por terminado su trabajo tras recuperar 167 cadáveres, entre ellos 19 niños.

"Se acabó", declaró el ayudante del jefe de bomberos de Oklahoma, Jon Hansen, cuando notificó que, tras el esfuerzo realizado, se había conseguido rescatar los cuerpos de todas las personas que habían sido dadas por desaparecidas tras la explosión de un camión bomba el pasado 19 de abril.

Poco antes de que esto ocurriera — era la madrugada del viernes — los bomberos habían extraído de entre los escombros del edificio Alfred Murrah 18 cuerpos, tres de ellos de niños de entre 4 y 8 meses que se encontraban en sus cunas cuando se produjo el atentado.

Todavía permanecían en ellas, rodeados de escombros, cuando los bomberos, finalmente, consiguieron acceder, a última hora del jueves, hasta el recóndito lugar en el que los responsables de la Guardería del segundo piso del Murrah habían decidido colocar a los más pequeños.

En este ataque terrorista — el peor de cuantos se han llevado a cabo contra personal civil en la historia de Estados Unidos — resultaron heridas más de 400 personas, 87 de las cuales fueron rescatadas de entre las ruinas del edificio el mismo día del suceso.

El último superviviente fue también rescatado el 19 de abril por la noche, y, desde entonces, sólo se recuperaron cadáveres.

## Los serbo-bosnios lanzan un ataque como represalia por la ofensiva croata

Belgrado (Efe).— Violentos combates de artillería volvieron a surgir ayer, viernes, en el frente nororiental bosnio de Orasje, en lo que parece ser una represalia serbobosnia por la ofensiva croata, de comienzos de semana, contra la minoría serbia en Eslavonia occidental.

"Los disparos empezaron hacia las 6:00 horas (4:00 GMT) y los observadores de la ONU registraron unas 2.000 detonaciones", según precisó ayer en Sarajevo el portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), coronel Gary Coward.

El ataque, según estimó Coward, "probablemente fue lanzado por las fuerzas de los serbios bosnios en señal de represalia por la ofensiva croata en Eslavonia occidental", en la que la rebelde minoría serbia de Croacia sufrió una importante derrota.

El líder serbobosnio, Rado-

vian Karadzic, anunció a principios de semana que, en colaboración con los serbios de la Krajina croata, sus tropas realizarían acciones de represalia por esa ofensiva en Eslavonia occidental, zona croata al norte de los territorios bosnios bajo control de los serbios.

La agencia de noticias croata "Hina" informó ayer de que las tropas serbobosnias lanzaron a las 6:15 horas (4:15 GMT) un violento ataque con tanques e infantería desde Obudovac y Covic Polje hacia las posiciones del Consejo Croata de Defensa (HVO), brazo armado de la minoría croata en Bosnia, en el frente de Orasje y Bosanski Samac.

### Heridos

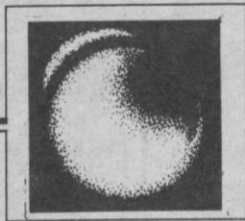
En los ataques, que no alteraron la línea del frente en esta zona fronteriza con Croacia, una mujer resultó herida, mientras que los daños materiales fueron cuantiosos.

"Radio Croacia" añadió que desde la localidad serbobosnia de Brcko se realizó un ataque de artillería contra Zupanja (Croacia), en el que resultaron heridos cuatro civiles croatas.

Los medios serbobosnios, por su parte, acusaron al Ejército croata de haber lanzado, a las 8:25 horas (6:25 GMT), doce proyectiles de lanzacohetes de boca múltiple desde Rajevo Selo (Croacia) contra Brcko, localidad serbobosnia más al sur de Orasje.

En el ataque, según la agencia serbobosnia "Srna", murieron un joven de 22 años, civil, con su hijo de 12 años, mientras que su otro hijo, de 11, resultó gravemente herido.

Un portavoz de UNPROFOR en Belgrado informó ayer de que los combates proseguían también en la zona de Majejica, monte de Bosnia central bajo control serbio, así como en el enclave noroccidental bosnio de



## UNION FENOSA

### ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

#### DIA 7 DE MAYO DE 1995

De 8 a 11,30 horas.— Subestación Batanes.— Línea Whisky. El tramo comprendido entre la Sub. Batanes y el Apoyo nº 133, afectando a los siguientes centros de transformación, propiedad de UNION FENOSA, S.A.: Ctra. de La Granja, Tabanera I y II, San Cristóbal I y II, Palazuelos, Trescasas I y II, Cabanillas, Torrecaballeros I y II y Atalaya. Así como todos los C.T. particulares en dicho tramo de línea.

De 8 a 13,30 horas.— Subestación Batanes.— Línea Whisky. El tramo de línea comprendido entre el Apoyo nº 47 (Zona del Whisky) y el Campamento de Robledo, afectando a los siguientes C.T. propiedad de UNION FENOSA, S.A.: Los Erizos I y II, Parque Robledo, S. Antonio, así como todos los C.T. particulares que entran en dicho tramo de línea.

De 8 a 13 horas.— Subestación Escalona del Prado.— Salida Mozoncillo, afectando al pueblo de Mozoncillo y a los C.T. particulares que están conectados a dicha línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



Major admite que "no hay excusas" para el descalabro

## Los conservadores británicos se reorganizan tras la debacle electoral

Los conservadores británicos intentan reorganizarse después de la catástrofe registrada en las elecciones municipales en Inglaterra y Gales, en las que los laboristas obtuvieron su victoria más arrolladora en los últimos treinta años.

Londres (Efe).— El propio primer ministro, John Major, admitió ayer, viernes, que "no hay excusas" para el descalabro obtenido el jueves, que ha situado a los conservadores con tan sólo un 25 por ciento de los votos y les ha dejado con únicamente ocho de los cincuenta ayuntamientos con los que contaban.

El partido laborista, por contra, ha sido el gran beneficiado en este ensayo general de las elecciones parlamentarias y con un 48 por ciento de los votos obtiene el mejor resultado de los últimos treinta años.

Según Major, los resultados han demostrado que los conservadores "han fracasado" en con-

venecer a los ciudadanos de que las medidas que toman son las mejores para el país.

El primer ministro lanzó, no obstante, una advertencia a la oposición interna dentro de su partido, al indicar que nunca había dejado de afrontar las dificultades en su vida y "no pretendo dejar de hacerlo ahora".

Tras el desastre electoral, los ministros y los diputados "torries" se apresuraron a lanzar votos de solidaridad y unión dentro del partido.



Lionel Jospin, aclamado durante su último mitin electoral. TELEFOTO EFE

## La campaña de las presidenciales francesas se cerró con una polémica sobre la UE

París/Ginebra (Efe).— La campaña electoral por la presidencia de Francia concluyó a medianoche de ayer bajo el signo de una inesperada polémica sobre el futuro de la Unión Europea (UE) que provocó un choque frontal entre los dos candidatos, el socialista Lionel Jospin y el conservador Jacques Chirac.

El anuncio de Chirac de convocar, si es elegido, un nuevo referéndum tras la conferencia intergubernamental de 1996, que deberá reformar las instituciones de la UE, provocó ayer en su adversario acusaciones de "irresponsabilidad", tras una campaña que se mantuvo bajo el tono dominante de la moderación.

El factor de indecisión sobre el papel futuro de Francia en la UE introducido a última hora por Chirac, en un país dividido al respecto desde el referéndum sobre el Tratado de Maastrich de 1992, ha merecido duras acusaciones de Jospin a su adversario y, al mismo tiempo, le ha servido para apelar al voto centrista.

En un claro guiño dirigido a los votantes de los partidos de centro-derecha en la Unión para la Democracia francesa (UDF) en el gobierno — y claramente europeístas —, Jospin pidió al electorado centrista que, antes de votar, "observe las piruetas de Chirac sobre Europa".

### Ligereza e irresponsabilidad

Jospin culpó al candidato conservador que opta por tercera vez a la presidencia de Francia de "ligereza" y de "irresponsabilidad", por cuanto su inesperado iniciativa ha repercutido negativamente sobre la cotización del franco en los mercados cambiarios.

Para Chirac, que no incluyó ese punto en su declaración sobre política exterior del 16 de marzo — aunque sí mencionó esa posibilidad en diciembre de 1994 —, el referéndum que propone serviría para confirmar el

compromiso de Francia en la Unión Económica y Monetaria, uno o dos años antes de la adopción de la moneda única.

Las diferencias entre Chirac y Jospin sobre el futuro europeo, movieron ayer también al ex presidente de la Comisión Europea y presidente del Comité de Apoyo a Jospin, Jacques Delors, a llamar al candidato conservador "demagogo y peligroso", imputaciones a las que éste replicó con las de "polémicas e indecentes".

### Últimas encuestas

Por otra parte, según un sondeo publicado ayer viernes por el rotativo suizo "La Tribune de Geneve", el candidato conservador, Jacques Chirac, aventaja en seis puntos a su adversario, Lionel Jospin.

Esta encuesta, llevada a cabo el pasado miércoles tras el debate televisivo que mantuvieron ambos, otorga a Chirac un 53 por ciento de la intención de voto y un 47 por ciento a Jospin.

Con esta nueva proyección, el candidato socialista ha recortado en cuatro puntos la diferencia que daba el último sondeo publicado en Francia el pasado 27 de abril y que preveía un 45 por ciento para Jospin y un 55 para el líder gaullista.

En cuanto a los indecisos, un 22 por ciento asegura que podrían cambiar de opinión, frente al 78 por ciento que manifiesta estar seguro de su decisión, aunque los votantes de Jospin se muestran más firmes (99 por ciento) que los de Chirac (89 por ciento).

La abstención, los votos en blanco y los nulos han sufrido un espectacular aumento y se sitúan en el 27 por ciento frente al 18 por ciento del sondeo del 27 de abril.

El 38 por ciento de los que votaron por Jean Marie Le Pen, líder de la extrema derecha, se abstendrá, mientras que el 43 por ciento se decantará por Chirac y el 19 por ciento por Jospin.



UNION FENOSA

## CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

El Consejo de Administración de UNION ELECTRICA FENOSA, S.A., con la intervención del Letrado Asesor, a los efectos prevenidos en el Real Decreto 2288/1977, de 5 de agosto, en armonía con lo dispuesto en los Estatutos Sociales, ha acordado convocar a Junta General de Accionistas que habrá de celebrarse en el **Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid, Avenida de Felipe II, nº 19**, el día 1 de junio, en primera convocatoria, a las doce de la mañana, o al siguiente día 2 en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria -lo cual se anunciará con la debida antelación- para deliberar y resolver sobre el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1º.- Examen y aprobación, si procede, de la gestión del Consejo de Administración, de las Cuentas anuales e Informe de Gestión de la sociedad y de su grupo consolidado, así como de la propuesta de distribución del resultado correspondiente al Ejercicio de 1994.

2º.- Autorización para la adquisición derivativa de acciones propias, directamente o a través de entidades de su grupo, dentro de los límites y con los requisitos del artículo 75 de la Ley de Sociedades Anónimas y concordantes.

3º.- Renovación parcial del Consejo de acuerdo con lo previsto en los Estatutos Sociales.

4º.- Autorización al Consejo para que éste, al amparo del artículo 153.1.b) del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, pueda acordar en una o varias veces la ampliación del capital social, hasta un límite máximo de 70.000 millones de pesetas y por un plazo de cinco años.

5º.- Modificación del artículo 2º de los Estatutos Sociales, para adaptarlos a la obligación legal derivada del artículo 14 de la Ley 40/1994, de Ordenación del Sistema Eléctrico Nacional.

6º.- Modificación estatutaria consistente en la supresión, por haber quedado sin efecto, de las disposiciones transitorias de los Estatutos Sociales, con la consiguiente incorporación a los artículos 11 y 15 de dichos Estatutos de previsiones relativas a la forma de representación de los títulos de la sociedad.

7º.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Junta General.

De conformidad con los Estatutos Sociales, siendo necesario para tratar los puntos 4º, 5º y 6º del Orden del Día,

en primera convocatoria, la concurrencia de accionistas presentes o representados que posean al menos dos tercios del capital suscrito con derecho a voto y en segunda convocatoria el 50% de dicho capital, en el supuesto de no poder reunir quorum suficiente para tratar los mencionados puntos 4º, 5º y 6º del Orden del Día, quedará éste reducido al resto de los puntos del mismo.

Se informa a los señores accionistas que, a partir de la presente convocatoria, podrán examinar en el domicilio social, calle Capitán Haya, núm. 53, Madrid, y obtener de forma inmediata y gratuita, copia de los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta General y del Informe de los Auditores de Cuentas.

Asimismo podrán examinar en el domicilio social y pedir la entrega o el envío gratuito del informe del Consejo de Administración sobre los acuerdos a que se refieren los puntos 4º, 5º y 6º del Orden del Día, así como el texto íntegro de dichos acuerdos.

Podrán ejercer el derecho de asistencia o delegar su voto los señores accionistas que, individualmente o agrupados, posean cien o más acciones y que, con cinco días de antelación, como mínimo, al señalado para la celebración de la Junta, se hallen inscritas en los registros de detalle de alguna de las Entidades adheridas al Servicio de Compensación y Liquidación de Valores o acrediten, mediante la correspondiente certificación nominativa, tenerlas depositadas en cualquier establecimiento bancario o Entidad legalmente autorizada para el depósito de valores.

Por consiguiente, los accionistas habrán de asistir a la Junta General provistos de la correspondiente tarjeta de asistencia expedida por la Entidad en la que se hubiera realizado el mencionado registro en el caso de acciones representadas por medio de anotaciones en cuenta, por la Entidad en la que se hubiera realizado el depósito de las acciones, o bien acrediten su condición de tales por cualquier otro medio previsto por los Estatutos Sociales y la legislación vigente.

**Se abonará a las acciones presentes y representadas, una prima de asistencia a junta de 2,50 pesetas brutas por acción.**

El Consejo de Administración se permite recordar a los señores accionistas, que para el caso de que no sea posible reunir, en primera convocatoria, el capital legalmente necesario para tomar acuerdos acerca de los asuntos comprendidos en el Orden del Día, la Junta se celebrará en segunda convocatoria, circunstancia ésta que se confirmará mediante anuncios insertos en la prensa, siendo válidas para esta segunda convocatoria las tarjetas ya expedidas.

Madrid, 27 de abril de 1995

UNION ELECTRICA FENOSA, S.A.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Nota: Unión Eléctrica Fenosa, S.A. cursará las instrucciones oportunas a través de su entidad agente de valores para la confección y expedición de las tarjetas de asistencia por parte de las distintas entidades.



POLIDEPORTIVO



Todos piden el Pedro Delgado.

JUAN MARTIN

El último pleno municipal concedió aguinaldos

## Un millón y medio en subvenciones para actividades del próximo mes de junio

Los representantes de los ciudadanos en el Ayuntamiento tomaron la última sesión de pleno habida el pasado martes como si fuera un maratón. Trataron, debatieron y hasta aprobaron casi todo lo que tenían pendiente. Con relación al deporte el tema fue exhaustivo, casi agobiante.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

En espera de lo que pueda ocurrir en las urnas el próximo día 28, el pleno municipal del pasado martes, último de la legislatura, puso sobre la mesa todo un amplio rosario de propuestas para ser aprobadas o denegadas. Dio la impresión de que no hubo tiempo en los cuatro años anteriores de llevar a cabo tanto proyecto.

De otros temas tratados, no deportivos, ya les dio cumplida y exacta cuenta en este diario Marcelo Galindo. Hoy lo hacemos con el largo y amplio programa de lo deportivo.

*"La hípica, con 700.000 pesetas, recibe la mayor subvención de las concedidas, mientras que la petición de los Andariegos se queda sobre la mesa"*

### Parte primera: peticiones y denegaciones.

Asociaciones, delegaciones provinciales y particulares se dirigen al Ayuntamiento solicitando ayudas (todas económicas), para la realización de actividades, algunas de ellas ya celebradas.

**Voleibol:** se conceden 75.000 pesetas para la ya celebrada fase de sector juvenil. Se desestima la

petición de 500.000 pesetas para celebrar en Segovia una competición del Circuito regional de Voley Playa.

**Artes Marciales:** se conceden 50.000 pesetas a la Federación Española de Artes Marciales (¿?), para sufragar parte de los gastos ocasionados de un gran evento deportivo cultural de artes marciales contra la droga, a celebrar el día 17 de junio, así como la firma de un convenio con la Federación (¿?), para facilitar la cesión gratuita del polideportivo "Pedro Delgado" y celebrar el evento.

**Fútbol:** concesión de 200.000 pesetas al C.D. Quintanar con motivo de la celebración de un cuadrangular de fútbol a celebrar los días 17 y 18 de junio. Ayuntamiento y club firmarán un convenio que posibilite la utilización gratuita de los campos de

La Albuera y pistas "Antonio Prieto".

**Marcha:** la petición de la Asociación Cultural de Andariegos Segovianos de subvención económica para la realización de la ya celebrada marcha, "tras la oportuna deliberación, en votación ordinaria y por unanimidad", el asunto se dejó sobre la mesa.

**Hípica:** para la celebración durante las Fiestas y Fiestas 95 de un Concurso nacional de Saltos, Raid Nacional, Concurso demostración de Doma Clásica y Vaquera con Carrusel de Poney, se concede a la Sociedad Deportiva Hípica Eresma una subvención de 700.000 pesetas.

**Duathlon:** a la Asociación Deportiva "Andrés Laguna" ADAL, se le conceden 200.000 pesetas para llevar a cabo la organización, día 18 de junio, de la V edición del Duatlón de Segovia.

**Ciclismo I:** el representante de la empresa vallisoletana Calsas Sport S.L., solicitó del

Ayuntamiento en escrito de 22 de febrero del presente año, subvención para la celebración en Segovia de una de las pruebas del X Trofeo Castilla y León para corredores profesionales. "La Comisión, tras la oportuna deliberación... acuerda desestimar la petición".

**Ciclismo II:** A la Sociedad Ciclista Segoviana, organizadora de la Vuelta Ciclista a Segovia, se le conceden 200.000 pesetas, con cargo a la partida denominada "Otras transferencias de Educación Física, Deportes y Esparcimiento".

**Deportes Aéreos:** la pretensión de la Federación Española de Deportes Aéreos de celebrar en Segovia los días 23, 24 y 25 de junio la Copa de su Majestad el Rey de Aerostación, se quedó sin subvención "tras la oportuna deliberación y...".

**Badminton:** el presidente de

*"Han sido denegadas las subvenciones para Voley Playa, Bádminton, Deportes Aéreos y Trofeo Castilla y León de Ciclismo para profesionales"*

la Federación Regional solicitó al Ayuntamiento, a través de escrito remitido el 28 de noviembre de 1994 (no existe equivocación en la fecha), subvención económica y la cesión del "Pedro Delgado" para llevar a cabo en los días 17 y 18 de junio de un trofeo. La ayuda económica se le deniega, la cesión del pabellón se supedita a la firma de un convenio.

## Nuevas instalaciones; negativa de ayudas

J.M.M.

La Comisión de Deportes, en su reunión del 24 de abril pasado, informó sobre temas de su jurisdicción. En relación a la instalación de los vestuarios y graderos de las pistas de atletismo, se puso de manifiesto que se están llevando a efecto las gestiones tendente a poner en funcionamiento dichas dependencias.

Sin embargo nada se dice de los motivos que llevaron a un concejal, que no seguirá en el Ayuntamiento, en una sesión anterior, a votar en contra de una ampliación económica de 600.000 pesetas para que los vestuarios de la nueva instalación dispusieran de puertas, ya que, tanto los de hombres como los de mujeres, no tienen cerramiento, y así se van a quedar.

En cuanto a equipamiento, y si bien aún no ha llegado la comunicación escrita al Ayuntamiento, si se conoce de forma verbal, que el Consejo Superior de Deportes a través de la Federación Española de Atletismo, va a conceder una ayuda de 2.500.000 pesetas.

Habrà que esperar también que antes de su inauguración oficial alguien se encargue de solucionar el problema que ha quedado pendiente en la puerta central de acceso desde la calle, donde al no haber canalizado la preceptiva conducción de agua de un manantial, esta aparece entre los propios pilares de hormigón, creando una zona de basura escasamente apropiada para un lugar que se dedica a la práctica del deporte.

Otras instalaciones, las que se han concluido en Revenga (piscina, frontón y pista polideportiva), ya tienen fijados los precios de utilización. En este caso sólo para la piscina: los adultos, desde 15 años, abonarán 200 pesetas; los niños, hasta 14, 75; los abonos para aquellos (15 baños), 2.500 pesetas y para estos, 1.000. Los Servicios Municipales correspondientes han recibido el encargo de un proyecto para dotar de césped la zona próxima al vaso de la piscina mencionada.

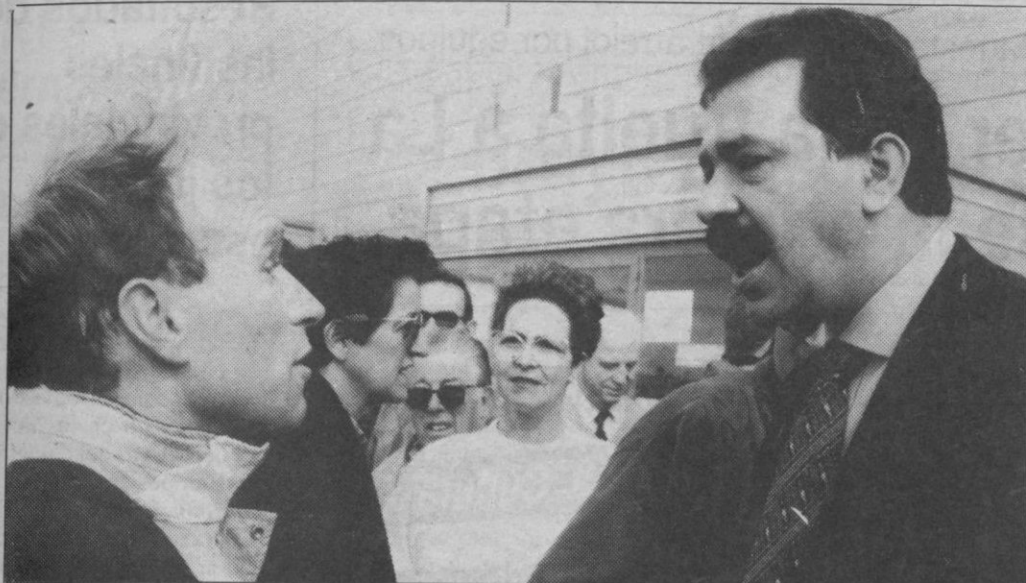
## Un concurso en el "desierto"

J.M.M.

Se lo habíamos contado en este diario, lectores, hace ya un par de meses. El Ayuntamiento, a través del Patronato, quería (quiere) adecuar (en el informe se dice remodelar), diversas zonas en las dependencias del campo de La Albuera. Para ello los servicios pertinentes elaboraron un "proyecto básico" con un coste de 10.000.000 de pesetas. La remodelación que se pretende es amplia y el dinero presupuestado, (como sucedió en su día con las tres pistas de tenis), escaso, por lo que el concurso público, cuestión lógica, quedó desierto. Para tratar de que no vuelva a pasar lo mismo, se encarga a los servicios técnicos la redacción de un nuevo proyecto, en el que, seguramente, se incrementará la cuantía económica del mismo. Por cierto, que una vez que las dependencias que ocupaba en el lugar la Delegación Provincial de Fútbol han quedado desocupadas, el Ayuntamiento ha comunicado a la citada Delegación que se resuelve el contrato de arrendamiento.



POLIDEPORTIVO



Cortés Elvira presidirá el seminario.

FERNANDO PEÑALOSA

El programa ADO se desplaza a Segovia

## El lunes dará comienzo el II Seminario sobre Empresa y Deporte

El próximo lunes comienza en Segovia, con la participación de representantes del C.S.D., prensa escrita especializada, radio, televisión, empresas colaboradoras del programa ADO y expertos publicistas, el II Seminario sobre Empresa y Deporte, que se desarrollará en el Parador Nacional

J.M.M.

El próximo lunes comenzará a realizarse en las dependencias del Parador Nacional de Turismo el II Seminario Empresa y Deporte, que con la organización de la Asociación de Deportes Olímpicos ADO, tienen como punto principal el debate sobre "Patrocinio en los Medios de Comunicación". La proximidad de la olimpiada de Atlanta y el recuerdo de lo conseguido por el deporte español en la de Barcelona a través del ADO, hacen que las conclusiones de este Seminario sean esperadas con interés.

La apertura estará presidida por Rafael Cortés Elvira, Secretario de Estado para el Deporte y uno de los dos presidentes de ADO. Las jornadas

tendrán como moderador a Ramón Criado, que es a su vez coordinador del citado programa.

Los medios de comunicación, a través de sus máximos representantes, van a ser los grandes protagonistas de las mesas redondas. Se cuenta con la presencia, ya confirmada, de los directores de AS, Marca y El Mundo Deportivo y redactores de El Diario Vasco y La Vanguardia. Juan Manuel Gozalo, jefe de información deportiva de R.N.E. El director de deportes de la agencia EFE y el redactor de T.V.E. José Angel de la Casa, con la participación también de la presidenta de la Asociación Española de Prensa Deportiva, Carmen Izquierdo.

Tres presidentes de federa-

ciones nacionales, Tenis, Tiro con Arco y Atletismo, representarán al colectivo que más se beneficia del programa ADO.

La Asociación de Deportes Olímpicos cuenta con la colaboración de catorce grandes empresas españolas, que en el citado Seminario estarán representadas por Central Hispano, Cruzcampo y Repsol, contando con la presencia de Ciro Calvanesse, de Sipra-RAI y de Enrique Franco, director general de Unipublic. Al acto de clausura asistirán el Director General de R.T.V.E., Jordi García Candau y el presidente de ADO, Carlos Ferrer Salat.

Uno de los participantes por confirmar es el deportista de élite que representará a todos los incluidos en el citado programa, significando la ausencia por motivos profesionales, de José M<sup>a</sup> Casanovas, editor de Diario Sport de Barcelona.

### Los equipos segovianos, hora a hora

#### Actividades para hoy sábado

##### FUTBOL SALA

##### División de Honor- Grupo Par 8ª jornada

El Pozo-Caja Segovia  
18,30 Palacio de los Deportes, Murcia  
Arbitros: José Murillo y Agustín Lucena (Sevilla)  
Industrias García- Interviú  
Astorga-Mejorada

##### División de Plata Grupo Impar- Jornada 25

Electricidad Eufón-Toledart  
18,30 horas Santa Clara  
Arbitros: Reyes y Arroyo (Madrid)

##### Primera Nacional B Grupo 4ª- Jornada 27

Isavic Sport-C.D. Segovia  
19 horas- Madrid

##### FUTBOL

##### Liga Provincial

Unami-San Rafael, 4,30  
"Nueva Segovia"

##### ATLETISMO

VII Control Escuela Segoviana  
10 horas pistas "Antonio Prieto"

##### JUEGOS ESCOLARES

Encuentro final clausura de los Juegos  
11,30 horas "Emperador Teodosio"

Entrega de premios a los campeones provinciales  
13,30 horas, salón de actos "Andrés Laguna"

##### Actividades para mañana domingo

##### BALONCESTO

##### Primera División Femenina, 29 jornada

Cantimpalos Unami- Kaixo  
12 horas "Emperador Teodosio"

##### FUTBOL

##### 3ª división Grupo VIII

Racing Lermeyo-G. Segoviana

17 horas Municipal de Arlanza, Lerma (Burgos)  
Arbitro: González Saiz, Avila

##### Primera regional preferente

Arlequín Espinar-Cuéllar  
17,30 horas "Los Llanos"  
Arbitro: Moreno Iglesias (SG)

##### La Granja-Visontium

17 horas "El Hospital"  
Arbitro: Martín Taberna (AV)  
Juvenil Nacional  
Arandina-C.D. Quintanar  
12 horas "El Montecillo"  
Aranda de Duero

##### Juvenil Preferente

Unami-Calasanz, 12 horas pistas "Antonio Prieto"  
Río Vena-Ciresa, 12 horas, Burgos

##### Liga Provincial

Abades-Muñopedro 5  
Mozoncillo-Cantalejo 6  
G. Ayllonesa-Coca 6  
Virgen-Castillo- El Espinar 6  
Villacastín-Cantimpalos 5,30  
Sepúlveda-Carbonero 6  
Nava Molduras-Valseca 5,30

##### DEPORTES AUTOCTONOS

Liga provincial de Tanga, 11 horas La Dehesa

##### CICLOTURISMO

Actividades del Club Cicloturista "La Biela"  
Salida 9 horas Plaza Oriental. Itinerario, Segovia, Villavela, Turégano, Losana, Adrada (concentración), Torrecaballeros y regreso. 77 Km.

Actividades del Club Ciclista 53 x 13

Salida 10 horas Plaza Oriental. Itinerario, Segovia, San Ildefonso, Navacerrada Cotos, Valdesqui y regreso. 72 Km.

##### MOUNTAIN BIKE

3ª marcha Peña "El Trompa-zo"

Salida 10 horas Plaza de San Lorenzo. Inscripción (700 pesetas), hasta media hora antes del inicio. Final, alameda de El Parral

AJEDREZ

No se cumplieron los claros pronósticos

## Santiago Sanz, en la última partida, se adjudicó el campeonato provincial absoluto

Con sorpresa concluyó el Campeonato Provincial Absoluto de la temporada 94/95 en Segovia. Cuando todo hacía prever que el título no se escaparía de las manos de Teodoro Sanz, la última jornada decidió en favor de su rival más directo que le superó por medio punto.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Era la partida final del Campeonato Provincial Absoluto. se enfrentaban a través del tablero los dos mejores jugadores del torneo. Teodoro sanz, claro favorito por su trayectoria, y Santiago Sanz, segundo a lo largo de todo el torneo. Aquel contaba con 7 puntos, este con 6,5. Las tablas eran suficiente para Teodoro, que contaba además con la

ventaja que supone jugar con blancas.

La partida fue vivida intensamente. Los nervios de cada uno de los jugadores iban a ser determinantes para el desarrollo final de la última jornada. La definitiva. Santiago jugó con mayor acierto y superando a su oponente se anotó el punto, que llevaba implícito el título de campeón provincial. En el mes de julio volverá a Zamora (ya estuvo en el juvenil), para tomar parte en el regional absoluto.

Los resultados habidos en la última jornada fueron estos:

Diego Conde 0,5 - Pedro M<sup>a</sup> García 0,5

Manuel J. García 0,5 -Luis E. Hernanz 0,5

Carlos de la Orden 1- Gregorio Moreno 0

Concluido el calendario de partidas esta es la clasificación oficial final:

1º Santiago Sanz, 7,5 puntos. Campeón provincial

2º Teodoro Sanz, 7

3º Diego Conde 5,5, una de las revelaciones del torneo

4º Juan Carlos García 4

5º Carlos de la Orden 3,5

6º Manuel J. García 3

7º Pedro M<sup>a</sup> García 2,5

8º Luis Ezequiel Hernanz 2,5

9º Gregorio Moreno 0,5.

#### Campeonato regional de clubes

El equipo de la UNED se desplazó a jugar su ronda correspondiente a Avila donde disputó sus partidas frente a los jugadores del Casino. El resultado final, 2,5, 1,5, no refleja con fidelidad lo ocurrido. El haber perdido en la jornada precedente frente a Salamanca, hizo que los jugadores de la UNED hubieran de jugar con la clara idea de ganar en todos los tableros, lo que no fue nada bueno. Pese a la inclusión de Pedro M<sup>a</sup> del Barrio el equipo no consiguió superar lo que se había planteado, y tanto el juga-

dor citado como Santiago Sanz, perdieron sus partidas en dos apretados finales, que en condiciones normales habrían terminado en tablas.

No le sucedió eso a Angel del Barrio, tercer tablero, que ganó, con un buen planteamiento y desarrollo, su partida. También Juan Carlos García consiguió puntuar, por más que se quedara en medio punto y tuviera grandes posibilidades de haber ganado su partida, dado que había conseguido un peón de ventaja. En el presente fin de semana jugarán el tercero de los encuentros frente al equipo de Avila.



## CICLISMO

## POLIDEPORTIVO

El navarro se impuso en el primer sector y Banesto ganó la contrarreloj por equipos

## Miguel Induráin, líder de la Vuelta a La Rioja tras disputarse la primera etapa

El corredor navarro Miguel Induráin (Banesto) reforzó su liderato en la XXXV Vuelta Ciclista a La Rioja tras disputarse el segundo sector de la primera etapa, una contrarreloj por equipos de 34,5 kilómetros, en la que se impuso su conjunto, que marcó un tiempo de 42 minutos y 42 segundos.

Logroño (Efe).— Miguel Induráin se adjudicó por la mañana al sprint el primer sector, en línea y de 121 kilómetros, que se disputó entre las localidades de Agoncillo y Calahorra.

Tras disputarse la mayor parte de la etapa en pelotón compacto y lento, a falta de unos treinta kilómetros para la meta, al paso por los Altos de Peralta y la localidad navarra de Funes, se animó a escaparse un grupo de siete corredores, entre ellos Induráin y tres de su equipo Banesto, junto a García Camacho—ambos del Kelme—, se escaparon del pelotón, que no logró alcanzarlos. Este grupo, que llegó a tener una máxima ventaja de 34 segundos sobre el pelotón perseguidor, disputó la victoria al sprint, en el que se impuso Miguel Induráin. El pelotón entró después en segundos.

En la contrarreloj por equipos disputada por la tarde, el conjunto Banesto logró los mejores tiempos intermedios y casi distanció en un minuto al Kelme, el único equipo que pa-



Miguel Induráin recibe los trofeos concedidos al líder de la carrera.

TELEFOTO EFE

rece capaz de complicarle el triunfo final a Miguel Induráin. La sorpresa la protagonizó la selección nacional de aficionados, que se clasificó en cuarta posición.

Hoy, sábado, se disputará la segunda etapa, la más dura de la presente edición de la Vuelta a La Rioja, que tendrá un recorrido de 186 kilómetros. Comenzará en Logroño y terminará en el Alto de la Cruz de la Demanda, de primera categoría.

### Vuelta a Extremadura

Por su parte, el ciclista Pe-

dro Díaz, del equipo gallego Agua de Mondariz, consiguió al sprint la victoria en la cuarta etapa de la undécima Vuelta Ciclista a Extremadura, que se disputó ayer entre las localidades de Valencia de Alcántara y Mérida con un recorrido de 178,5 kilómetros.

Para dilucidar al ganador de la etapa fue necesario acudir a la "foto-finish", al entrar juntos Pedro Díaz y Angel Castresana, del equipo Café Brasileira.

Durante la etapa tuvo especial relevancia la escapada protagonizada por un grupo de

quince ciclistas, que llegaron a tener hasta cuatro minutos de ventaja sobre el grupo donde iba Gustavo Otero, el líder de la carrera.

Tras la disputa de la etapa de ayer, Otero continúa liderando la clasificación general, con quince horas, 25 minutos y 40 segundos, seguido, a un minuto y 25 segundos, por el portugués Pedro Lopes, del equipo luso Tavira.

Hoy sábado se disputará la quinta etapa de la Vuelta a Extremadura entre Mérida y Cáceres, con un total de 145 kilómetros.

## Resultados de las finales provinciales de los juegos escolares

Mª LOURDES MATARRÁN

Unos 200 jóvenes participaron en la final provincial de los juegos escolares, cuyas pruebas se disputaron en las instalaciones deportivas del colegio público "Campos de Castilla", campo de fútbol, frontón de la Alameda del Prado, local Pedrazuela y pabellón polideportivo municipal de Cantimpalos.

Los resultados en los diferentes deportes fueron los siguientes:

Tenis de mesa: Infantil masculino: Campo de San Pedro, 3; Prádena, 1. Infantil femenino: Campo de San Pedro, 3; Prádena, 1.

Ajedrez: Infantil masculino: Chañe, 2; Boceguillas, 3. Infantil femenino: Boceguillas, 5; Chañe, 0.

Baloncesto: Infantil femenino: Cantalejo, 47; Prádena, 9.

Frontenis: Infantil masculino: Nava de la Asunción, 21; Turégano, 9. Infantil femenino: Navas de Oro, 2; Campo de San Pedro, 21. Cadete masculino: I. de Nava de la Asunción (NP); I. Cantalejo, 21. Cadete femenino: I. N. de la Asunción, 13; I. Cantalejo, 21. Juvenil masculino: Nava de la Asunción (NP); Ayllón, 21. Juvenil femenino: I. N. de la Asunción, 7; I. Ayllón, 21.

Fútbol sala: Cadete masculino: I. El Espinar, 5; I. Ayllón, 15. Juvenil masculino: I. N. de la Asunción, 5; I. Cantalejo, 4. Infantil femenino: La Granja, 3; Martín Muñoz de las Posadas, 0. Infantil masculino: Riaza, 4; El Espinar, 10.

## Zarrabeitia, obligado a pasar por el quirófano, se perderá la temporada 1995

Bilbao (Efe).— Mikel Zarrabeitia, ciclista del equipo Banesto, se verá obligado a pasar por el quirófano para ser operado de la hernia discal que padece, por lo que perderá definitivamente la presente temporada de competición.

Zarrabeitia ha portado en los últimos cuarenta días, siguiendo la recomendación del valenciano doctor Bas, un corsé con el que trataba de evitar la intervención quirúrgica, pero una vez retirado el aparato ortopédico, se ha apreciado que las molestias persisten, por lo que deberá ser sometido a microcirujía.

El ciclista vizcaíno pasó el jueves consulta con el doctor Bas, quien apreció que el tratamiento no ha dado los resultados apetecidos. El próximo lunes, Zarrabeitia se reunirá con los doctores de Banesto, Guillermo Cuesta y Sabino Padilla, para analizar la situación y establecer la fecha más apropiada para la operación, que será realizada en

Burdeos (Francia) por el doctor Senegas.

Zarrabeitia, segundo clasificado en la Vuelta a España '94, lleva nueve meses apartado de la competición y deberá esperar al menos hasta el final de la presente temporada para empezar a disputar algunas pruebas.

Según los cálculos médicos, tras la operación deberá permanecer dos meses en rehabilitación antes de poder entrenarse de forma intensa. A partir de ese momento, debería iniciar la puesta a punto.

"Fechas y plazos no vamos a poner, porque todos los que se han puesto hasta ahora no se han cumplido. Tengo la esperanza de empezar a final de temporada y empalmar con la preparación para 1996", declaró ayer Zarrabeitia. El deportista, que sufrió el año pasado un accidente de automóvil en pleno proceso de recuperación, dijo estar "algo desanimado".

## FUTBOL SALA

## La Panda Sixto Pub se proclamó campeón de la XI Liga de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

"La Panda de Sixto Pub", mostrando una gran regularidad y fuerza a través de todo el torneo, que comenzó el 16 de octubre 1994 y finalizó el domingo, día 30 de abril, después de 24 jornadas, se ha erigido con la antorcha de campeón de esta XI Liga de Fútbol Sala organizada y patrocinada por el Taller Cultural de Fuentepelayo, habiendo ocupado la cabeza desde la 7ª ronda el 28-11-94.

Son ya once, como decimos, las ligas jugadas de este deporte en esta población y todas organizadas por el Taller Cultural, cuyo fin principal es justamente con la práctica de este deporte buscar y complementar amistades entre los jóvenes practicantes deportistas de nuestro pueblo con los de los pueblos de alrededor, pues justamente, con los muchachos de aquí, intervienen de los de Navalmanzano, Agui-

lafuente, Zarzuela y Pinarnegrillo, amén de alguno más de otros lugares que forman parte de alguno de los equipos.

Los resultados habidos en esta última jornada son: Dioni Electricidad 5, Autoescuela Velasco 3; La Panda Sixto Pub 4, Discoteca 5ª Galaxia 3; Electricidad Arranz 2, Semillas Vanderhave 3; Bar la Cruz 7, Escuela Fútbol Sala 1; Caja Rural 3, Electrodomésticos Tejedor 1; Pinturas General González 4, Bar Diana 7.

Con estos resultados la clasificación ha quedado como sigue: 1. La Panda de Sixto Pub, 39 puntos. 2. Dioni Electricidad, 34. 3. Semillas Vanderhave, 31. 4. Electricidad Arranz, 28. 5. Bar Diana, 26. 6. Bar la Cruz, 23. 7. Caja Rural Fuentepelayo, 22. 8. Discoteca 5ª Galaxia, 18. 9. Autoescuela Velasco, 16. 10. Electrodomésticos Tejedor, 14. 11. Pintura General González, 10. 12. Escuela de Fútbol Sala, 1.

En resumen un buen campeonato este de 1994-95 sin grandes notas desagradables, más bien leves, aplicadas las normas con lógica por los árbitros de turno y en el cual se ha notado una subida con relación al año anterior de los equipos de Fuentepelayo que han terminado tres de ellos en los primeros lugares, el 4º y 5º dos de Navalmanzano, el 8º el de Pinarnegrillo, el 9º el de Aguilafuente y el 10º Electrodomésticos Tejedor firma de Fuentepelayo con jugadores de Zarzuela, habiendo ocupado el farolillo rojo la Escuela F. S. de Fuentepelayo, formada por chicos muy jóvenes, que suficientemente han hecho por animar el campeonato e irse formando, luchando con gran interés siempre.

Seguidamente y para mostrar que la afición sigue, comienza estos días la copa del Ayuntamiento, competición en la que intervendrán los mismos equipos.



FUTBOL

### Víctor Fernández recupera a Gay frente al Spórting

Zaragoza (Efe).- La presencia del centrocampista José Aurelio Gay, que hace un mes recibió el alta médica, es la principal novedad en lista de convocados del Real Zaragoza para el partido que hoy le enfrentará al Spórting de Gijón en el estadio de El Molinón.

Gay ha estado prácticamente un año lesionado, desde la final de la Copa del Rey del año pasado, y ha sufrido dos intervenciones quirúrgicas que le han impedido a su entrenador, Víctor Fernández, poder contar con él hasta ayer, que ha desplazado de la lista de convocados a Geli, que últimamente no ha rendido al nivel que de él se esperaba.

Quien se ha quedado fuera ha sido el lateral Jesús Solana, que a pesar de haber vuelto en perfectas condiciones de su visita al recuperador físico holandés Dick Van Toorn de la rotura de fibras que sufría, ha preferido ser reservado por su técnico para la final de la Recopa.

Pero quizá el principal problema del equipo maño para este encuentro contra el conjunto asturiano no es la ausencia de Solana o la probable presencia de Higuera en el banquillo sino que el equipo se sustraiga al importante compromiso europeo.

El principal trabajo Fernández contra el conjunto de García Cuervo va a ser hacer olvidar a sus jugadores la cita contra el Arsenal dado que frente al Spórting el Zaragoza también se juega mucho. Si los aragoneses hubieran ganado la pasada jornada al Bilbao el técnico maño podía haber reservado a alguno de sus titulares, pero la derrota le obliga a ir a por todas.

Arsenio: "Tenemos que jugar tranquilos y serenos para ganar al Barcelona"

## Cruyff prescindir del búlgaro Stoichkov para el partido ante el Deportivo

El entrenador del FC Barcelona, Johan Cruyff, ha decidido prescindir del búlgaro Hristo Stoichkov para el encuentro de hoy frente al Deportivo de La Coruña, debido al "bajo rendimiento" ofrecido en los últimos partidos disputados por el citado delantero.

Barcelona (Efe).— Por el mismo motivo, el técnico holandés también ha dejado fuera de la convocatoria a Igor Korneiev y al portero Carlos Busquets, mientras que la baja de Eusebio Sacristán se debe a que el jugador sufrió ayer una fuerte contusión en una pierna.

Por contra Johan Cruyff, incluye en la lista de convocados a dos de los cinco jugadores del filial que se entrenaban últimamente con el primer equipo. Se trata del centrocampista Roger García y del delantero Oscar Arpón.

"La situación en los últimos partidos, en la que el equipo barcelonista ha ganado un partido sobre siete posibles, hacía necesaria realizar cambios, debido al bajo rendimiento de algunos jugadores", argumentó Cruyff.

El técnico insistió en que Stoichkov tiene tiempo de convertirse en un jugador recuperable para el equipo, aunque "todo depende de él mismo", en opinión del técnico, quien cree que en los últimos partidos el búlgaro ni ha trabajado ni ha rendido a tope.

"La entrega del jugador debe de ser a cien. Todos los días, todo el mundo tiene que ganar su batalla, consigo mismo y con sus compañeros. Si uno demuestra que quiere jugar al cien por cien tiene más posibilidades y si estás fuera

de la convocatoria, entras y después juegas", añadió.

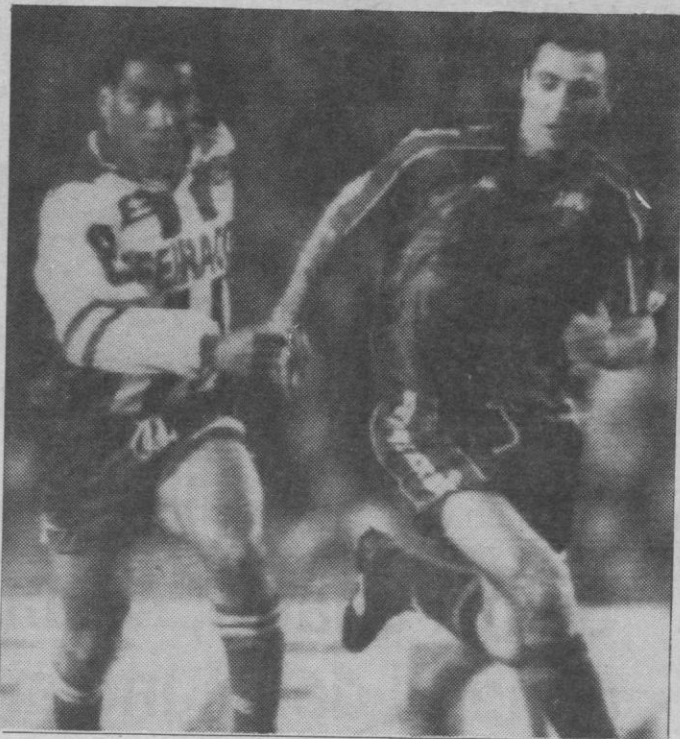
Sobre la baja en la convocatoria de Iván de la Peña, jugador del equipo filial que se perfila con uno de los futuribles en el primer equipo para la próxima campaña, Cruyff dijo que el centrocampista debía incorporarse próximamente al servicio militar para poder realizar la pretemporada con el primer equipo.

El técnico explicó que no está contento con el rendimiento del ruso Igor Korneiev, algo que hizo extensible al propio delantero. Además, Cruyff justificó la baja de Carlos Busquets no en que el técnico haya perdido la confianza en el meta, sino porque no está todavía en condiciones tras la subluxación de clavícula sufrida hace unas semanas.

El técnico barcelonista no quiso referirse a la probable incorporación del francés David Ginola (París Saint-Germain), y al respecto recordó que el jugador tiene contrato en vigor hasta la campaña 1995-96.

### Renovación de Bakero

Por su parte, el presidente del FC Barcelona, José Luis Núñez, dijo ayer que el club renovará el contrato de José Mari Bakero para los dos próximas temporadas, y que para



Stoichkov se perderá el choque ante el Deportivo.

ARCHIVO

el futuro el Barcelona confeccionará un equipo "suficientemente competitivo" para ganar la Liga.

En declaraciones a Efe, Núñez no quiso referirse en ningún momento a las negociaciones para contratar a nuevos jugadores para la próxima temporada, el bosnio Meho Kodro y el francés David Ginola, entre otros, ya que esto incidiría en el encarecimiento de las operaciones y en la existencia de interferencias en las negociaciones.

El entrenador del Deportivo, Arsenio Iglesias, dijo ayer que su equipo tendrá que jugar

hoy "tranquilo y sereno" para tratar de vencer al Barcelona y añadió que un resultado favorable sería una buena ventaja al final de la temporada tras el 1-1 del Camp Nou.

Arsenio insistió en que si el Deportivo quiere mantener la actual clasificación con ventaja sobre el equipo catalán se impone la serenidad y el máximo de concentración. El once inicial del Deportivo será: EIduayen, Ribera, Voro, Djukic, Rekarte, Nando, Aldana, Donato, Fran, Manjarin y Beбето.

Arsenio convocó también a Canales, Paco, José Ramón, Salinas y Alfredo.

### MOTOCICLISMO

## Alberto Puig, tercero en los primeros entrenamientos del Gran Premio de España

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Efe).— El piloto español Alberto Puig (Honda NSR) consiguió la tercera plaza en la primera jornada de entrenamientos oficiales del Gran Premio de España de 500 c.c., que se disputará mañana domingo en el circuito de Jerez de la Frontera, lo que le supone conseguir su primera línea de una formación de salida provisional de la cilindrada en lo que va de temporada.

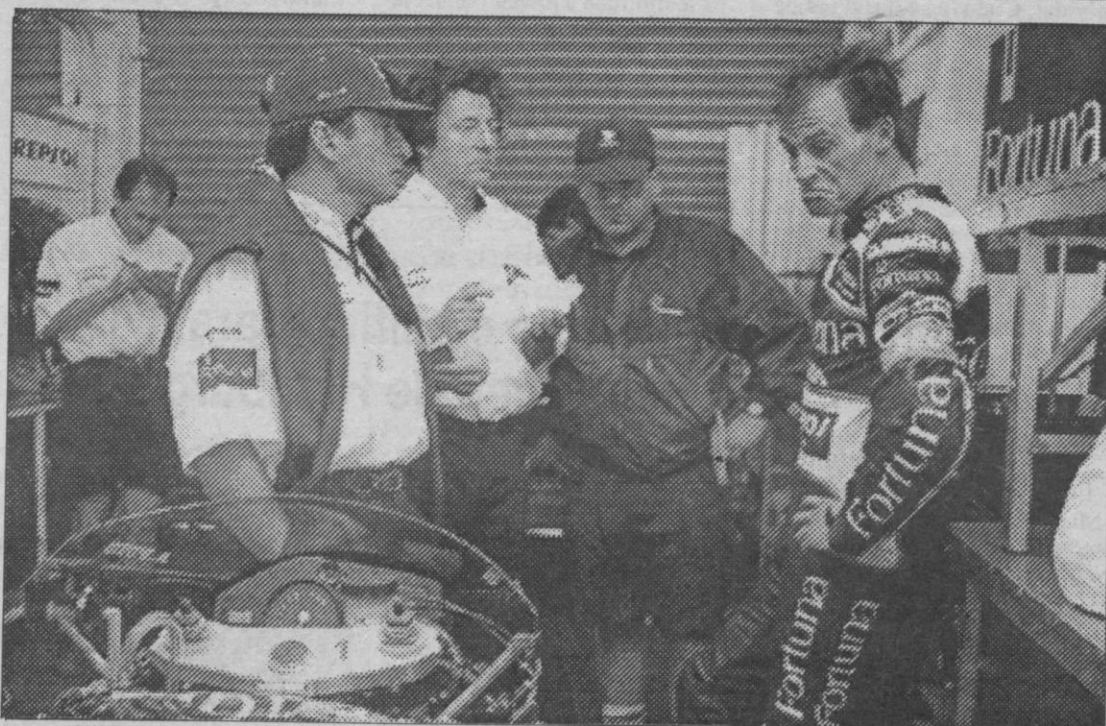
El ilerdense Emilio Alzamora (Honda) a punto estuvo de conseguir el mismo objetivo que el barcelonés, situarse en la primera línea de la formación de salida provisional de 125 c.c., pero en la última vuelta de la sesión oficial de entrenamientos de la primera jornada se le "coló" el alemán Dirk Raudies (Honda), ex campeón mundial de la cilindrada.

Alex Crivillé (Honda NSR) no tuvo excesiva fortuna en esta

primera jornada de entrenamientos oficiales de 500 c.c. y se tuvo que conformar con la octava plaza, a más de segundo y medio del mejor tiempo de la cilindrada, en poder del australiano Michael Doohan (Honda NSR).

Crivillé, cuarto en la clasificación provisional del campeonato del mundo de 500 c.c., tuvo muchos problemas, tanto de motor como de suspensión en su moto oficial, y de ahí que no lograra el resultado apetecido, algo que sin embargo espera solucionar hoy, durante las pruebas libres matinales, para enmendar por la tarde la clasificación obtenida ayer y poder estar en la primera línea de la formación de salida de la categoría reina.

La ausencia del estadounidense Kevin Schwantz (Suzuki), quien debe guardar siete semanas de reposo para restablecerse



Alberto Puig conversa con Sito Pons tras la jornada de entrenamientos.

TELEFOTO EFE

definitivamente de las lesiones que sufre en una mano y la cadera, será una baza importante para los pilotos que, tras Doohan aspiran a una buena clasificación mundialista.

Peor fue la jornada en 250 c.c. El mejor español clasificado fue Luis D'Antin (Honda NSR), pero el madrileño se manifestó muy descontento con el rendimiento de la moto. Algunos pro-

blemas de puesta a punto y carburación le impidieron estar en los tiempos que, con una moto carreras/cliente —a disposición de cualquiera—, obtuvo en otras ocasiones en el trazado andaluz.





Carlos Sainz y Luis Moya pilotando el Subaru Impreza.

TELEFOTO EFE

Auriol ganó en Córcega tras el abandono de Thiry

## Sainz, cuarto, se afianza en la general del Mundial de Rallies

El francés Didier Auriol (Toyota Celica GT4) logró la victoria final en el Rally de Córcega, cuarta prueba puntuable para el Mundial de la especialidad, después del abandono del belga Bruno Thiry (Ford Escort RS Cosworth) cuando faltaban dos tramos para el final, mientras que el español Carlos Sainz (Subaru Impreza) acabó en una cuarta posición lo que le permite afianzarse al frente del certamen de pilotos.

Ajaccio (Francia) (Efe).—Auriol, que logra así su sexto triunfo en la isla francesa e iguala el récord de victorias de su compatriota Bernard Darniche, terminó con quince segundos de ventaja sobre el francés Francois Delecour (Ford Escort RS Cosworth), 57 sobre el italiano Andrea Aghini (Mitsubishi Lancer Evolution III) y 1:18 sobre Carlos Sainz.

Thiry, dominador absoluto de la prueba desde el primer tramo cronometrado, vivió una desgracia que tardará mucho tiempo en olvidar. Cuando se dirigía al penúltimo tramo del rally, ya casi con su primera victoria mundialista en el bolsillo, se dio cuenta de que tenía dañado el soporte de la rueda delantera izquierda de su coche lo que le impedía seguir

en carrera, ya que no disponía de asistencia en ese punto. Después de detenerse en pleno tramo de enlace y meter casi entero su pequeño cuerpo en el paso de rueda para tratar de hacer cualquier cosa que le permitiera llegar al final, Bruno Thiry ya no pudo llegar al siguiente tramo. El belga se quedó a 55 kilómetros de su más que merecida primera victoria en un rally del Mundial y también la primera de un piloto de su nacionalidad.

Auriol, que hasta ese momento se limitaba a luchar con Delecour por el segundo puesto, se encontró de repente con el liderato y, por supuesto, no perdió la oportunidad de sumar 20 puntos.

Carlos Sainz comenzó la última jornada con la intención de

mantener la cuarta plaza con la que terminó el jueves, y al final lo logró también gracias a la retirada de Thiry.

Después de ser rebasado por Andrea Aghini —iba tan fuerte que incluso golpeó a unos espectadores— en los primeros compases de la jornada, parecía que el español, que no acertaba con los neumáticos, iba a terminar definitivamente en el quinto puesto, pero la desgracia de Thiry le permitió ascender una plaza y sumar 10 valiosos puntos en su aspiración de lograr el tercer título mundial de la carrera.

Además, Sainz terminó muy por delante del finlandés Juha Kankkunen (Toyota Celica Turbo GT4), quien al final sólo pudo sumar un punto (fue décimo) después de salirse en uno de los tramos de ayer y ceder de golpe, a pesar de no haber dañado su vehículo, siete minutos. El madrileño sigue como líder del Mundial de pilotos con 50 puntos, doce más que Kankkunen y catorce por delante de Auriol.

### TENIS

## Conchita Martínez se clasificó para las semifinales del torneo de Hamburgo

Hamburgo (Alemania) (Efe).— La española Conchita Martínez va camino de sumar su tercer título de la temporada, tras dar ayer una lección a la gran esperanza del tenis germano-oriental, Jana Kandarr, de 18 años, en los cuartos de final del torneo de Hamburgo, dotado con 430.000 dólares en premios.

Martínez, que este año se ha proclamado vencedora de los torneos de Hilton Head y Amelia Island, derrotó a Kandarr por 6-1 y 6-0. La aragonesa, que partió como segunda favorita del campeonato de la ciudad alemana, invirtió apenas 47 minutos en

asegurarse el acceso a las semifinales. Martínez se perfila como la gran favorita para el título, especialmente tras el abandono de la primera cabeza de serie, la francesa Mary Pierce, quien ayer, jueves, se retiró por molestias en un riñón.

Kandarr, actual número 278 de la lista mundial, había protagonizado la jornada anterior una de las mayores sorpresas del torneo, al eliminar a la holandesa Brenda Schultz, sexta favorita del campeonato. Sin embargo, ayer no fue rival para una Conchita Martínez que rozó la perfección. La española dominó el

encuentro desde el primer instante y no aflojó las riendas en ningún minuto.

### Corretja, en Munich

El español Alex Corretja alcanzó ayer las semifinales del torneo de Munich, al derrotar al holandés Sjeng Schalken, por 7-5 y 6-2. Corretja se medirá hoy con el sudafricano Wayne Ferreira, cuarto cabeza de serie del torneo, que venció al alemán Oliver Gross, por 7-6 (7/4) y 6-3.

También pasó a las semifinales el uruguayo Marcelo Filippini, tras ganar al austriaco Gilbert Schaller, por 7-5 y 6-1.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

### ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso amueblado en José Zorrilla. Teléfono 421640.

SE ALQUILA piso con plaza de garaje. Vía Roma. Teléfono 433649.

SE ALQUILA piso en calle Velarde. Teléfono 423470 (de 2 a 4 y 8 a 11).

ALQUILO piso. Jardín del Eresma. 3 dormitorios. 2 servicios. Teléfono 520845.

ALQUILO habitaciones. C/ Lérica, 7, 2º C. Visitas de 14 a 16 horas.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 420332.

### COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

### VENTAS ▼

VENDO cosechadoras New Holland 8070. Una hidroestática. Talleres Varona. Briviesca (Burgos) 947-590994.

VENDO mostrador de acero inoxidable. Dos frigoríficos grandes y un calentador de agua. Bar Paco. Teléfono 431435.

OPORTUNIDAD. En La Granja. Urbanización. Vendo ático. Teléfonos 91/7064247-470478.

PISO. Vendo superlujo. 182 m². Garajes. Ezequiel González. Facilidades. Teléfono 422175.

SE VENDE acción Casino La Unión. 1.000.000. Teléfono 425807.

### TRASPASOS ▼

SE TRASPASA librería-papelería. Teléfono 426913.

### IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

### INMOBILIARIAS ▼

#### FINCAS VENTA



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: LA LASTRILLA. 200 m². Todos los servicios. Edificable para viviendas.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 800 m². Todos los servicios. Vallada. Proyecto. Visítela.

HABITAT: TABANERA. 816 m². Todos los servicios. Edificable. Visitas. Infórmese.

HABITAT: EL SOTILLO. 960 m². Vallada. Proyecto. Pozo propio. Vistas.

HABITAT: PARQUE ROBLEDO. 1.070 m². Finca urbana. Todos los servicios.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 1.128 m². Urbana. Todos los servicios.

HABITAT: ORTIGOSA. 1.200 m². Vallada. Edificable. Posibilidad de división. Infórmese.

HABITAT: TABANERA. 1.217 m². Edificable. Todos los servicios. Vallada. Visítela.

HABITAT: MARUGAN. Varias parcelas de 2.500 m². Precios muy interesantes.

HABITAT: MADRONA. 2.760 m². Fachada a carretera. Pozo propio. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, síquiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



### TRABAJO ▼

SE NECESITA personal para trabajar de 7,30 a 11,30 noche. Teléfono 441475.

SE NECESITAN repartidores con carnet C-1. Teléfono 441475.

SE NECESITA oficial 1º ó 2º de albañilería, para media jornada, de mañana o tarde, indistintamente. Llamar noches de 21 h. a 22 h. Teléfono 440276. Segovia.

## Tú puedes ayudar



### SOLIDARIOS

#### Para el desarrollo

Si supieras cuántas personas te necesitan en estos momentos.

Y es tan fácil ayudarles...

Nosotros te ofrecemos dos caminos:

- Intégrate en nuestro servicio de voluntariado social.

- Con tu ayuda económica.

...o pidiéndonos información.



### ONG SOLIDARIOS PARA EL DESARROLLO

Antiguo Pabellón de Gobierno U.C.M.  
28.040 Cdad. Universitaria (Madrid)  
Tfno: (91) 394 69 29

Donativos: Cta. Cte. nº 2714002901 BCH. Ag. 2196.  
Avda. Complutense, sn. 28.040 Madrid.



**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"  
JOSE ZORRILLA, 6  
**42 74 32**  
**44 30 33**  
PLAZA MAYOR, 13

**CASAS PUEBLO**  
A 40 Km de Segovia  
CASA 3 dormitorios, 2 baños.  
PARCELA 700m<sup>2</sup>.  
**8.500.000** PP-138

ZONA VEGAS DE MATUTE  
CASA UNIFAMILIAR 200 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios, baño, aseo. Garaje.  
Cocina amueblada. CALEFACCION.  
PARCELA INDIVIDUAL 1.700 m<sup>2</sup>.  
**15.500.000** CP-157

A 8 Km: ZONA LA HIGUERA  
CASA REHABILITADA Tipo Castellano  
120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina  
amueblada. PORCHE. PATIO.  
SALON CON CHIMENEA.  
Sólo: 9.000.000

**VEGANZONES**  
CASA 130 m<sup>2</sup> en 2 plantas.  
REHABILITADA. AMUEBLADA.  
Salón con chimenea.  
PATIO. PORCHE. CASETA.  
**8.000.000** CP-77

**TORRECABALLEROS**  
**CHALET ADOSADO**  
230 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios  
Atico, 3 baños, aseo.  
Garaje.  
CP-132

**PEDRAZA** ( Junto muralla )  
CASA PARA REHABILITAR 90 m<sup>2</sup>.  
3 plantas. 12 m<sup>2</sup> de fachada.  
Patio 90 m<sup>2</sup>. Sólo: 16.000.000

**ERMITA REHABILITADA**  
SIGLO XIII.  
120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños.  
Salón en ábside.  
EXCELENTES CALIDADES  
... MARAVILLOSAS VISTAS ...

A 5 Km:  
**ZONA LA HIGUERA**  
- CASA 250 m<sup>2</sup>.  
- VISTAS PANORAMICAS  
Sólo: 5.000.000 CP-78

**CASLA**  
CASA SOLARIÉGA 800 m<sup>2</sup>.  
3 plantas. 6 dormitorios, 2 baños,  
3 salones. (Edificación singular)  
PARCELA / JARDIN : 5.000 m<sup>2</sup>.

Antes de Comprar o  
Alquilar, consulte nuestra  
**REVISTA INMOBILIARIA**  
¡ Tenemos más de 400 ofertas !  
Pídanosla gratuitamente  
**AMBIT**

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende piso a estrenar en Urb. Tío Pintado (San Lorenzo). 3 dormitorios, baño y aseo. Buenas calidades. Piscina en comunidad.

UGARTE: Vende piso de 2 dormitorios en Trv. Antonio Machado (junto Ambulatorio). Fachada rehabilitada. Terraza amplia. 13.500.000.

UGARTE: Vende piso en José Zorrilla de 4 dormitorios y 2 baños. Armarios empotrados revestidos. Excelente estado. Buen precio.

UGARTE: Vende piso en La Granja en Urb. El Parque. 3 dormitorios y 2 baños. Armarios empotrados. Garaje opcional. Piscina y cancha de tenis en comunidad. Rehabilitado.

**ugarte**  
**CALLE SAN FRANCISCO**  
"Ultimas viviendas"  
de 137 a 168 m<sup>2</sup>  
con las máximas calidades que se construye en Segovia  
Amplio jardín comunitario  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

UGARTE: Vende excelente dúplex de 3 dormitorios y 2 baños, junto Ezequiel González. Muchas mejoras. Impresionantes vistas a todo Segovia. Seminuevo.

UGARTE: Vende piso de 3 dormitorios y 2 baños junto Calle Real. Edificio en construcción. Suelo de tarima. Excelentes calidades.

UGARTE: Vende dúplex en C/ Romero. 2 dormitorios y 2 baños. Cocina amueblada. Garaje. Buenas calidades. Como nuevo.

UGARTE: Vende piso planta baja en C/ Coca (San Lorenzo). 3 dormitorios. Garaje. Patio de 122 m<sup>2</sup>.

UGARTE: Vende excelente piso seminuevo. C/ San Quirce (junto iglesia de la Trinidad). 3 dormitorios y 2 baños. Trastero. Despensa. 2 plazas de garajes dobles.

UGARTE: Vende piso en San Cristóbal. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje. Buenas calidades. Edificio en nueva construcción. Totalmente exterior, con vistas a la sierra. Cocina amueblada. Véalo, es muy distinto a todo lo que conoce.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE:**  
Interesante rehabilitación de 1400 m<sup>2</sup>. Edificio singular en el centro de Segovia.

**AVAL VENDE:**  
Interesante piso para rehabilitación en Conde Alpuente.

**AVAL VENDE:**  
Varias parcelas de distintos tamaños en Ctra. de La Granja, Palazuelos y Navafria.

**ALQUILER PISOS**

**AVAL ALQUILA:** Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

**AVAL ALQUILA:** Dúplex 4 dormitorios, 2 baños, parquet, armarios empotrados. Garaje. Trastero. Vía Roma.

**AVAL ALQUILA:** Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

**AVAL ALQUILA:** Dúplex, calle Cañuelos, 5 dormitorios, salón, cuarto de estar, cocina, 2 baños, armarios empotrados. Garaje opcional.

**AVAL ALQUILA:** 3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos. José Zorrilla.

**AVAL ALQUILA:** Piso amueblado, 4 dormitorios, exterior, baño, aseo, armarios empotrados, servicios centrales, teléfono, calle La Plata.

**AVAL ALQUILA:** Piso en nueva Segovia amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor.

**AVAL ALQUILA:** Apartamentos de 1 dormitorio, baño, cocina, salón, terrazas, armarios empotrados, calefacción, en Bernuy.

**VENTA TERRENOS**

**AVAL VENDE:** Finca urbanizable en Tres casas. 1.900 m<sup>2</sup> a 10.000 pts/metro

**AVAL VENDE:** Finca industrial carretera San Ildefonso-Torrecaballeros. Silos. Presa y salto hidráulico.

**AVAL VENDE:** Parcelas urbanas en tres Casas. 300 m<sup>2</sup> y 200 m<sup>2</sup> Fachada a la carretera.

**AVAL VENDE:** Parcela urbana el El Sotillo, 960 m<sup>2</sup>. pozo, vallada, agua y luz, teléfono, con proyecto.

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**ALQUILER Y VENTA**

**Si** Quiere Vender ó Comprar su casa. la respuesta es:  
**ALZA**  
INMOBILIARIA

**ALZA VENDE**  
Apartamento 2 dormitorios  
zona José Zorrilla,  
74 m<sup>2</sup> útiles,  
1 cuarto de baño,  
servicios centrales opcionales.  
10.000.000 pts.

**ALZA VENDE:** Parcela urbana, en La Losa. 1.000 m<sup>2</sup>. Todos los servicios, 7.000 pts. m<sup>2</sup>. Negociable.

**ALZA VENDE:** Parcela urbana en Estación del Espinar, Colonia Zapater, 500 m<sup>2</sup> completamente vallada, con pozo de agua potable, rodeada de árboles, muy independiente. 5.500.000 pts. Telf: 44 36 36

**ALZA VENDE:** Magnífica parcela urbana de 1600 m<sup>2</sup> en Parque Robledo. Todos los servicios, completamente vallada, inmejorables vistas, con proyecto de vivienda de 400 m<sup>2</sup> opcional. 11.000 pts. m<sup>2</sup>.

**ALZA VENDE:** Parcela de 100 m<sup>2</sup> aproximadamente, ideal para vivienda, zona muy tranquila, muy buenas vistas. 1.000.000 pts. Telf: 44 36 36

**ALZA VENDE:** Parcela de 1.000 m<sup>2</sup>. en Torrecaballeros. Casco urbano. Fachada a dos calles, orientada a la sierra. Con todos los servicios. 9.250.000 pesetas. URGE. 44 36 36.

**ALZA TRASPASA:** Excelente bar completamente instalado y en funcionamiento. Posibilidad de terraza. ZONA DE MUCHO TRANSITO. Información personal.

**ALZA VENDE:**  
**Precioso piso, San Lorenzo, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón de 25 m<sup>2</sup>. En perfecto estado, muchas mejoras, completamente amueblado. Opcional. Garaje. Trastero. 14.000.000 pts.**

**No** le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED  
Pº Ezequiel Gonzalez, 24  
Edificio "San Roque"  
**44 36 36**

**ARCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Si quiere  
**VENDER o ALQUILAR**  
Consúltenos.

**ALQUILER**

**S0406 GARAJE:** 2 plazas de garaje independientes. Cerradas. C/ Roble. Económicas.

**S0278 LOCAL:** Local C/ José Zorrilla, 50 m<sup>2</sup>, con luz, agua, diáfano. 75.000 pts.

**S0383 LOCAL:** C/ Santa María de Nieva, 60 m<sup>2</sup> acondicionado. 60.000 pts/mes.

**S0349 PISO:** C/ Conde Sepulveda, 129 m<sup>2</sup>, nuevo, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, terraza. Muy soleado.

**S0431 PISO:** C/ Malconsejo, cerca de tráfico, 3 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, terraza. Amueblado. Sólo 55.000 pts.

**S0433 PISO:** C/ Mahonías, 130 m<sup>2</sup>, salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños. Calefacción y agua caliente central. Suelo de parquet. Exterior, ascensor.

**VENTAS**

**S0023 FINCA:** El Sotillo, 1000 m<sup>2</sup>. Con pinos y proyecto para vivienda unifamiliar. Vallada.

**S0323 FINCA:** Urbana en Urbanización El Monte Los Cortos, (Duruero) zona de Riaza, 2000 m<sup>2</sup> con todos los servicios. OCASION 3.000.000 pts.

**S0268 GARAJE:** C/ Riaza, 9 plazas. 1.500.000 pts.

**S0321 APARTAMENTO:** C/ Jardín de Fronques. Zona Plaza, Mayor. 68 m<sup>2</sup>. Salón comedor con cocina americana, 1 dormitorio, 1 baño. A estrenar. Garaje. Sólo 13.000.000 pts.

**S0432 PISO:** C/ Curtidores, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños. Calefacción y agua caliente central. Tiene piscina.

**S0293 CHALET:** Caserío de Urgel en San Ildefonso. Parcela de 2.000 m<sup>2</sup>, 200 m<sup>2</sup> de chalet en construcción.

**S0273 CASA:** Zona de San Lorenzo, para rehabilitar, 178 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, tiene bar. 15.450.000 pts.

**S0313 TRASPASO:** Local, C/ Real, 80 m<sup>2</sup>, acondicionado con escape-rate.

**Vía Roma, 18**  
**44 03 13**  
**44 03 83**  
En San ildefonso  
C/ Reina, 12  
**47 06 66**



**MIGUEL TOVAR**  
**DMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Nº 10.329

**PARA USTED  
Y  
SUS HIJOS**

**CON TODAS  
LAS VENTAJAS  
DE UN ENTORNO  
NATURAL**

CONOZCA...

**EL  
MIRADOR  
DE LA  
SIERRA**

**4 DORMITORIOS  
SALON  
COCINA  
2 BAÑOS Y ASEO  
PARCELA PRIVADA**

**TODO**

**14.500.000 Pts.**

**ENTRADA DESDE  
1.000.000 Pts.**

CANTIDADES ENTREGADAS  
AFIANZADAS POR  
PONZA DE SEGURO

**¡GARANTIA TOTAL!**

**¡VISITENOS!**

**MIGUEL TOVAR**  
**DMT**  
Ezequiel Gonzalez 6  
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50  
Fax. 43 32 31  
SEGOVIA

**BATIBERICA**

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I: nº 12.949

**EXCLUSIVA**  
Local en C/ Real  
frente al Acueducto.  
100 m2. Ideal consulta  
despacho, asesoría.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Piso en Barrio San  
Lorenzo. 3 dormitorios  
amueblado.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Casa unifamiliar en El  
Salvador.  
**VENTA**

**ESPECIAL**  
**ARRENDADORES:**  
Actualizamos las  
rentas de sus contratos  
de alquiler.

**EXCLUSIVA**  
Apartamento frente  
Domingo de Soto.  
**ALQUILER**

**EXCLUSIVA**  
Local frente Estación  
de Renfe. 120 m2.  
**ALQUILER**

También en **LA GRANJA**

**Bib**  
**BATIBERICA**

C/ Cuartel Nuevo, 2  
Tel.: 47 21 09  
SAN ILDEFONSO

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I: nº 12.949

**Bib**  
**BATIBERICA**

C/ San Frutos nº 21. 3º  
Tel.: 44 12 17  
40.001 - SEGOVIA

**MANSINO**  
**INMOBILIARIA**  
**- NUEVAS FORMAS -**  
**DE HACER LAS COSAS**

Si usted desea  
vender su vivienda  
**MANSINO**  
Inmobiliaria...  
**¡SE LA  
COMPRA!**  
**¡INFORMESE!**

**44 30 31**

**VENDE PISOS  
Y APARTAMENTOS**  
NUEVA CONSTRUCCION  
EN SEGOVIA

SAN MILLAN  
EL SALVADOR  
C/ MADRONA  
C/ DAOIZ

**EXCELENTES  
CALIDADES  
CONSULTENOS**

**VENDE**  
**APARTAMENTO**  
C/ JOSE ZORRILLA

- 2 Dormitorios  
- Cocina amueblada  
- Armarios empotrados  
- Parquet

**¡MUY  
LUMINOSO!**

**ALQUILA LOCALES**  
CALLE REAL  
**TOTALMENTE  
ACONDICIONADO**

**VENDE CASA**  
"PLAZA MAYOR"  
EXCELENTES POSIBILIDADES  
REHABILITACION  
**¡OCASION!**

**ALQUILA**  
C/ CONDE SEPULVEDA  
**ESTUDIO  
APARTAMENTO**

**ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º**  
**40001 SEGOVIA**  
**( Junto Caja Rural )**

**Mansino**  
INMOBILIARIA

**C y**  
**CASA YA**

**ASESORES  
INMOBILIARIOS**

Ezequiel González, 24  
(Edificio San Roque)

**CASA YA**

VENDE PISO, Obispo Quesada, 75  
m2, 3 dormitorios, baño y cocina.

**CASA YA**

VENDE PISO, San Cristóbal,  
dúplex, 79 m2, 2 dormitorios, 2  
baños, garaje. Exterior. Piscina,  
jardín, y tenis comunitario.

**CASA YA**

VENDE PISO, San Francisco, 136  
m2, 4 dormitorios, dúplex, cocina  
amueblada, primeras calidades.

**CASA YA**

VENDE PISO, San Francisco, 151  
m2, precioso dúplex, cocina  
amueblada, armarios empotrados,  
primeras calidades.

**CASA YA**

VENDE PISO, San Francisco, 164  
m2, 4 dormitorios, dúplex, armarios  
empotrados, parquet, primeras  
calidades.

**CASA YA**

VENDE PISO, Plaza del Corpus,  
98 m2, 4 dormitorios, parquet,  
vistas a Calle Real.

**CASA YA**

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,  
160 m2, 5 dormitorios, 2 baños,  
garaje, dúplex, cocina amueblada,  
parquet. A estrenar.

**CASA YA**

ALQUILA PISO, Bernuy, 50 m2,  
salón, un dormitorio, baño y cocina.

**CASA YA**

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,  
60 m2, dos dormitorios, cocina  
amueblada, parquet. A estrenar.

**CASA YA**

VENDE LOCAL, Acondicionado,  
Alferez Provisional, 190 m2,  
fachada de 7 m., gran escaparate.

**CASA YA**

VENDE LOCAL, Avda. Juan  
Carlos I, 265 m2 planta calle, 215  
m2 planta semisotano, fachada a  
tres calles, gran escaparate,  
posibilidad de levantar dos plantas  
más. GRANDES  
POSIBILIDADES.

**CASA YA**

VENDE LOCAL, Zona Plaza San  
Nicolas, 70 m2, uso de garaje  
privado con gran capacidad, o de  
almacén.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Obispo  
Quesada, 120 m2, fachada de 6 m.,  
Totalmente instalado, apto para  
cualquier negocio.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Los Coches  
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100 m2,  
fachada de 12 m., dividido en planta  
calle y sótano. Todos los usos.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, instale sus  
oficinas, estudio o empresa.

**44-41-64**

**CASA YA**  
**ASESORES  
INMOBILIARIOS**

**C y**

**TOVAR**  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

**OFRECE  
LA MAS COMPLETA  
VARIEDAD DE  
APARTAMENTOS**

**EN**  


**-BENIDORM-**

**-ALTEA-**

**-TORREVIEJA-**

**-CALPE-**

**-LA MARINA-**

**-SANTA POLA-**

**Facilidades  
hasta 20 años**

**BENIDORM  
LOCALES COMERCIALES  
DESPACHOS  
OFICINAS  
ALQUILER Y VENTA**

**DETALLES ·  
SITUACION  
CALIDADES  
FACILIDADES...  
EN**

**TOVAR**  
Ezequiel González, 6  
de 11 a 13 y de 18 a 20.  
**43 54 61**  
**43 59 50**

POSIBILIDAD VISITAS GRATIS

**-ATENCIÓN-**  
LA COMPRA DE SU APARTAMENTO  
PUEDE RESULTARLE COMPLETAMENTE

**¡GRATIS!  
¡INFORMESE!**





- 08.00.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.00.- EL PEQUEÑO DETECTIVE
- 13.10.- EL SABADO CON FUNDAMENTO
- 14.00.- CARTELERA
- 14.30.- CORAZON, CORAZON SABADO
- 15.00.- TELEDIARIO I
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- SESION DE TARDE: "Loca academia de policia". D: Jerry Paris. I: Steve Guttenberg, Buba Smith. El distrito sufre el mayor porcentaje de delitos de toda la ciudad. El capitán que manda la Compañía solicita refuerzos.
- 17.25.- SESION DE TARDE II: "La tonta de nadie"
- 19.30.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 20.25.- TARDES CON TERESA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- INFORME SEMANAL
- 22.50.- LA DOCTORA QUINN
- 23.50.- CINE: "Aeropuerto 75". D: Jack Smight. I: Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy. Un gigantesco Jumbo 747 despega del aeropuerto de Nueva York con destino a Los Angeles. Todo transcurre sin novedad hasta que, en cierto punto del recorrido, su rumbo se aproxima al de una pequeña avioneta privada.
- 01.35.- NOTICIAS
- 01.40.- UN PASEO POR EL TIEMPO
- 03.10.- HABITACION 503
- 04.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.30.- EURONEWS
- 08.00.- THAT'S ENGLISH
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- NORTE-SUR (R)
- 09.30.- LOS PUEBLOS (R)
- 10.00.- JARA Y SEDAL (R)
- 10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 10.45.- PARLAMENTO
- 12.00.- LOTERIA NACIONAL
- 12.30.- DEPORTES
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
- 15.30.- MEMORIA DE LA GUERRA
- 16.55.- FUTBOL- CAMPEONATO DE EUROPA SUB 16
- 18.45.- LIGA ACB
- 20.30.- GRADA CERO
- 20.55.- CINE: "El extraño". D: Orson Welles. I: Orson Welles, Loretta Young, Edward G. Robinson. Tras la Segunda Guerra Mundial, las autoridades aliadas autorizan la fuga de un prisionero nazi. Sospechan que este hombre irá en busca de otro importante criminal de guerra que se ha casado con una mujer americana e instalado en una población de Connecticut.

- 20.55.- FUTBOL. CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA: Real Club Deportivo-F.C. Barcelona
- 22.50.- SALA 2: "Ojos negros". D: Nikita Mikhalkov. I: Marcello Mastroianni, Silvana Mangano, Marthe Keller. Romano Patroni cuenta la triste historia de su vida a un hombre que acaba de conocer. A pesar de su origen humilde consiguió llegar a la universidad para estudiar arquitectura. Muy joven, se casó con Elisa tras vencer la oposición de su acaudalada familia, que jamás le aceptó como uno de los suyos.
- 01.20.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I): "Monthly Python en Hollywood". D: Terry Hughes. I: Graham Chapman, John Cleese. Película basada en la actuación del grupo Monthly Python.
- 02.40.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II): "Una bolsa de canicas". D: Jacques Doillon. I: Paul Eric, Richard Constantini. Dos hermanos judíos abandonan París camino de la Francia libre. Al poco tiempo se reúnen con sus padres.
- 04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06.15.- TELE-N
- 07.30.- EL CORCEL NEGRO
- 08.00.- TRAS 3 TRIS
- 11.30.- MORTADELO Y FILEMON
- 12.00.- CABALLEROS Y GUERREROS
- 13.00.- THE EUROPEAN TOP 20
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA (Serie)
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- CINE FIN DE SEMANA: "Chicos Monsters". D: Richard Alan. I: Fred Savage. Un chico con muchos problemas se aburre en la escuela, su padre no le entiende y su hermano le despierta todas las noches.
- 17.30.- MINISERIE
- 19.15.- GILA COMUNICA
- 20.15.- CINE: "El divorciado alegre". D: Dick Lowry. I: Martin Hewitt, Michele Brin. Un curioso matrimonio que se pasa el día discutiendo por nimiedades.
- 22.00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.35.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
- 01.15.- CINE DE MADRUGADA
- 03.05.- MAS ALLA DE LA REALIDAD
- 03.35.- TELEVENTA
- 04.35.- CINE DE MADRUGADA



- 06.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- TELE VI QUE TE VI
- 07.20.- LA TORTUGA D'ARTAGNAN
- 07.40.- LOS PITUFOS
- 08.00.- SONIC
- 08.20.- DANIEL EL TRAVIESO
- 08.40.- YAIBA
- 09.00.- HE MAN
- 09.20.- GI JOE
- 09.45.- BATMAN
- 10.10.- JOVENES JINETES
- 11.00.- SIN IR MAS LEJOS (rep.)

- 13.00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 15.00.- HUMOR AMARILLO
- 15.30.- CINE FIESTA
- 17.40.- COLOMBO
- 19.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.40.- LAS NOTICIAS (Avance)
- 20.45.- CINE
- 22.45.- CINE
- 00.40.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 00.45.- UN SIGLO DE CINE: "La conversación"
- 02.45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.10.- TRES SON MOGOLLON
- 03.35.- OTRA DIMENSION
- 04.35.- INSPECTOR JEFE - MORSE



- 08.15.- ABC WORLD NEWS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Huckleberry Finn
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: BIRDIE
- 10.00.- DOCUMENTAL: MADRE HIENA
- 10.51.- CINE: "Tierras de penumbra"
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- DOCUMENTAL: DE LA TIERRA A LA LUNA II
- 16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17.55.- RUGBY: ESPAÑA-ESCOCIA
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Reboot
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: Sigue soñando
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Doppelganger". D: Avi Neshet. I: Drew Barmore, Dennis Christopher.
- 23.42.- CINE: "Secuestrada"
- 01.29.- CINE: "Sliver (acosada)" (V.O.)
- 03.15.- CINE: "Gloria de la mañana"
- 04.48.- CIEN AÑOS DE CINE: "Caza de brujas"
- 06.30.- CINE: "Todo falso"



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 08.00.- CINE
- 09.30.- CINE: LA BANDA DE PELICULA
- 11.30.- LA BANDA DE
- 13.30.- RUTAS DE IDA Y VUELTA
- 14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
- 14.30.- TELENOTICIAS EL TIEMPO
- 15.00.- EL SHOW DE LA PANTERA ROSA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- PREVIO FUTBOL
- 18.00.- TARDE DE FUTBOL
- 20.00.- TELENOTICIAS
- 20.15.- PREVIO FUTBOL
- 21.00.- NOCHE DE FUTBOL
- 23.00.- CINE
- 01.00.- CINE
- 03.30.- BELLEZA Y PODER
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

ENTONAR EL "MEA CULPA"

Desde la Fuerzas Armadas hasta la Iglesia, toda la Argentina ha comenzado a entonar el "mea culpa" por su participación, activa o pasiva, en los crímenes que se cometieron durante la represión antisubversiva en la segunda mitad de los años setenta. El "pacto de silencio" se ha roto y la información que con tanto coraje y tesón venían reclamando desde hacía tantos años las madres de la Plaza de Mayo ha comenzado a salir a la luz pública. En el último mes, diarios, canales de televisión y emisoras de radio han reproducido o transmitido confesiones de un oficial de la Marina y de un suboficial del Ejército que participaron en la tortura y el asesinato de supuestos terroristas. En su edición de hoy sábado, Informe Semanal emitirá un reportaje sobre las últimas revelaciones públicas en relación al horror vivido por los hasta ahora llamados "desaparecidos" y las repercusiones que estas confesiones es-

tán teniendo tanto en Argentina como fuera de sus fronteras. El propio Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz 1980, resolvió el pasado miércoles tomar cartas en el asunto y pidió al jefe del Ejército argentino, general Martín Balza, que tome las medidas necesarias para que se conozca toda la verdad sobre lo que ocurrió durante la represión política desatada por los militares de este país en los años setenta. "Es necesario lograr el total esclarecimiento de los hechos vividos y para eso usted tiene la responsabilidad de ordenar los pasos siguientes", señaló Pérez Esquivel. Pérez Esquivel consideró que hasta ahora ese derecho "ha sido negado" y es por ello, dijo, que los responsables de la represión están en libertad gracias a una combinación de leyes y decretos dictados en democracia que eximieron de responsabilidad penal a quienes dieron órdenes y a quienes las cumplieron.

JUAN JOSE MILLAS EN "MUCHO MAS"

La periodista Concha García Campoy será la encargada de entrevistar hoy al escritor Juan José Millás en el programa "Mucho más", que Canal+ emite sin codificar a las 20:30. Millás presentó recientemente su última novela, que lleva por título: "Tonto, muerto, bastardo e invisible". El espacio incluirá también los últimos modelos de Fabrizio Ferri. Sus diseños básicos a precios razonables contrastan con la línea seguida ahora por la mayoría de sus colegas, obsesionados

actualmente con los corsés y los tacones. El programa recogerá también la ola de música country que se avecina con la llegada a Europa de la gira New American Music, protagonizada por Trisha Yera Wood, Emmylou Harris y Marty Stuart. "Mucho más" también se encargará de presentar al telespectador la visión que tienen Javier Bauluz del mundo que nos rodea. Este fotógrafo asturiano ha sido el ganador del último premio Pulitzer.

LA PRIMERA FIESTA DE LA TEMPORADA EN MARBELLA

La primera fiesta de la temporada en Marbella y la moda masculina de Giorgio Armani ocuparán hoy parte del programa "Corazón, corazón", que se emite en horario de sobre-

mesa por TVE. La revista televisiva se encargará también de contarnos todo sobre el nuevo amor de Blanca Suelves y el nuevo novio de Eva Cobos.



- 19.00.- TURBO
- 20.00.- PELICULA "Esa chica es mía"
- 21.30.- NUESTRA SEMANA
- 22.00.- PELICULA "Slam Dance"

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.  
"Tierra y libertad"  
Sábado y domingo: 5,30 tarde.  
"101 DALMATAS"

SALA 2

Laborables: 8 tarde y 11 noche.  
Sábado y domingo: 5,30 tarde.  
"DOS TONTOS MUY TONTOS"

SALA 3

Laborables: 8 tarde y 11 noche.  
Sábado y domingo: 5,30 tarde.  
"LEYENDAS DE PASION"

SALA ZULOAGA

Laborables: 8 tarde y 11 noche.  
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.  
"MORIRAS EN CHAFARINAS"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### INFORMATIZAR DATOS DE SALUD

La Agencia de Protección de Datos ha dictado una instrucción que prohíbe a las entidades bancarias recabar datos de salud para los contratos de seguros de vida anejos a las concesiones de créditos hipotecarios. La instrucción, firmada por el director de la Agencia, Juan J. Martín-Casallo, ha sido enviada al Boletín Oficial del Estado y estará en vigor al día siguiente de su publicación. Todas las entidades de crédito que tengan información sanitaria personal correspondiente a contratos de seguro de vida incluidos en ficheros, automatizados o no, deberán cancelarlos en el plazo de un mes a partir de la entrada en vigor de la instrucción. Cualquiera que sea el modo de recoger los datos para el seguro de vida deberá constar expresamente el compromiso de la entidad de crédito de que los datos obtenidos serán utilizados solamente por la aseguradora. El afectado debe manifestar su consentimiento por separado en cada uno de los contratos, dado el tratamiento distinto en cuanto a información que ambos conllevan. Además, la entidad de crédito sólo podrá tratar datos personales no especialmente protegidos, que sean estrictamente necesarios para relacionar el contrato de préstamo con el del seguro de vida.

### MISCELANEA



Miquel Batllori, a la izquierda, y Joaquim Verissimo.



TELEFOTO EFE

Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales 1995

## Verissimo y Batllori, galardonados por su rigor investigador

Los historiadores Joaquim Verissimo y Miquel Batllori fueron galardonados ayer en Oviedo con el Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales 1995 por su rigor investigador, así como por su prestigio nacional e internacional.

Oviedo (Efe).— El jurado, que presidió el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, considera a Joaquim Verissimo como uno de los más importantes historiadores de Portugal, cuya Academia de la Historia preside, y en Miguel Batllori ha destacado su "trayectoria investigadora de reconocido prestigio" en el ámbito de la historia española, iberoamericana y europea.

Verissimo manifestó nada más conocer la concesión del Premio que estaba "profundamente emocionado" y destacó el

hecho de compartirlo Batllori, de quien es amigo desde hace años. Por su parte, Miquel Batllori i Munné se mostró "muy feliz" por la concesión del Príncipe de Asturias y recordó que ya hace 10 años le propusieron por primera vez para el galardón. "La noticia de la concesión me la dio el presidente de la Comunidad Autónoma de Galicia, Manuel Fraga, quien me dijo que la embajadora de España en Italia, Mercedes Rico, fue quien más hizo porque me lo otorgaran".

Los miembros del jurado, que

aprobaron el fallo después de intensos debates y siete votaciones, estimaron que las obras de Verissimo "Historia de Portugal", en doce volúmenes (1962-1990) e "Itinerario del Rey Don Sebastián" (1963-64) son ya "tratados clásicos, reconocidos como verdaderos ejemplos de investigación rigurosa, objetividad indudable y exposición de gran brillantez literaria".

De los "rigurosos estudios" de Batllori, que abarcan desde la Edad Media hasta la época contemporánea, el jurado ha destacado sus obras "Gracián y el Barroco" y "La cultura hispanoitaliana de los jesuitas expulsos", por considerarlos "auténticos clásicos" en su especialidad.

● El hospital Josep Trueta de Gerona, donde transcurren escenas de la telenovela de TV3 "Secrets de Familia", ha recibido numerosas llamadas de personas que solicitan una visita con el doctor Enrique López Aguado, uno de los personajes más populares de la serie. El personaje del doctor López Aguado representa al jefe del servicio de Ginecología del centro gerundense y su popularidad en la serie ha llevado a numerosas mujeres a solicitar una visita con el personaje ficticio como si realmente fuese uno de los médicos del hospital gerundense. El actor que interpreta al ginecólogo es Chisco Amado, de origen gallego, y es el único que habla castellano de todos los protagonistas de la serie. Una portavoz del Hospital Josep Trueta explicó que "muchas piden una visita con el doctor creyéndose que realmente existe, pero a otras muchas se les notaba que lo hacían de broma", explicó el mismo portavoz del centro hospitalario. A medida que ha avanzado la serie, que ya ha sobrepasado los 80 capítulos, "ya no se reciben llamadas, sino que son los propios visitantes los que te hacen preguntas sobre este personaje". Los escolares que visitan la zona de Ginecología del Hospital Josep Trueta preguntan si es allí donde trabaja el doctor López Aguado y tienen que explicarles que la serie se filma en unos estudios, no en el interior del hospital.

### VISTO Y NO VISTO



UN BUEN ENFOQUE.— La del fotógrafo de prensa es una profesión difícil y arriesgada, ya que deben buscar siempre el mejor enfoque para ilustrar las informaciones de los "plumillas". En algunos casos, el celo profesional llega a límites insospechados, como en el caso de esta pertinaz compañera; que no duda en poner rodilla en tierra para lograr su objetivo. — (Foto: Juan Martín).

### MADRIGAL

